



## ACTUALITÉS\*

### **Juin 2024**

Le travail sur Archibab 2.0 continue d'avancer de façon très positive. Nous espérons une mise en ligne au début de l'année universitaire 2024-2025.

#### **1. BIBLIO**

La table BIBLIO compte désormais 6069 fiches (+ 42).

Le nombre de textes intégralement publiés est de 35 590.

#### **2. TEXTES**

La table TEXTES compte désormais 23 849 fiches (+ 371), soit 67 % du corpus.

##### **Nouveautés (3 textes)**

- Abdali, Isin Journal 1, 2021 (1 lettre ; DC)
- Wende WZKM 113, 2023 (2 textes adm ; AJ)

##### **Travail rétrospectif (207 textes)**

Dans le cadre du projet PCEHM (ANR-22-CE27-0002) :

- ARM 25 : sur les 782 textes de ARM 25, les trois quarts ont été réédités (surtout dans ARM 30, 31 ou 32), mais il en restait 202 non repris ailleurs. Or les collations de J.-M. Durand en font parfois des textes neufs. Ils sont désormais intégrés à ARCHIBAB (transcription électronique J.-M. Durand ; mise aux normes des textes, montage et installation des photos Francesca Nebiolo ; vérification et lemmatisation DC).

Et encore :

- Jawdat JSHA 40, 2014 (1 lettre de Tell Abu Antiq/Pi-kasi IM 194576 ; R. de Boer et DC)
- Saveliev 1982 (4 lettres du Musée Poushkine ; DC)

#### **3. SITES**

Toutes les données correspondant aux toponymes de l'ouvrage MTT II/1 (vallée du Tigre et région à l'Est du Tigre) de N. Ziegler ont été rendues accessibles, grâce au travail de Aurélien Caron (financé par les crédits du projet « Les politiques de l'eau au Proche-Orient, de Sumer à nos jours », dans le cadre de l'initiative ACD « Avenir Commun Durable » soutenue par la Fondation du Collège de France). Le livre est désormais accessible en pdf gratuitement : [https://www.archibab.fr/archidoc/Ziegler\\_2022\\_MTT\\_II-1.pdf](https://www.archibab.fr/archidoc/Ziegler_2022_MTT_II-1.pdf)

Ce trimestre, remerciements particuliers à J.-M. Durand (pour ses transcriptions des 202 textes de ARM 25 non encore réédités, dûment collationnés par lui) ; Z. Földi (qui nous a signalé les 19 inédits de Nisaba 33, dont il nous a transmis l'édition électronique) ; I. Arkhipov (qui nous a signalé les lettres du Musée Poushkine).

---

\* Ci-dessous, les initiales correspondent aux auteurs cités et/ou aux collaborateurs les plus réguliers d'ARCHIBAB (AJ = Antoine Jacquet ; BA = Boris Alexandrov ; BF = Baptiste Fiette ; ChrSch = Christoph Schmidhuber ; DC = Dominique Charpin ; FN = Francesca Nebiolo ; IA = Ilya Arkhipov ; MB = Marine Béranger ; NZ = Nele Ziegler).

## **Mars 2024**

Le travail sur Archibab 2.0 avance de façon très satisfaisante et les tests sont positifs ; une mise en ligne d'ici la fin de l'été semble actuellement réaliste.

### **1. BIBLIO**

La table BIBLIO compte désormais 6 027 fiches (+ 101).

Le nombre de textes intégralement publiés est de 35 410.

### **2. TEXTES**

La table TEXTES compte désormais 23 478 fiches (+ 138), soit 66,3 % du corpus. On a enfin dépassé les 2/3 !

#### ***Nouveautés (193 textes)***

Un recueil :

– MSCT 16 : I. Arkhipov & A. R. George, *Old Babylonian Texts in the Schøyen Collection Party Three Further Letters*, Manuscripts in the Schøyen Collection Cuneiform Texts 16, Dresde, 2023 (170 lettres, accessibles sur Archibab grâce à I. Arkhipov, dans le cadre du projet RFBR (РФФИ) grant No. 20-512-22002).

Des publications dispersées :

- Richardson JANEH 9, 2022 (10 textes adm. Sippar ; auteur et AJ)
- Spada RSO 95, 2022 (9 textes ; auteur et DC)
- Cavigneaux NABU 2023/91 (1 texte ; auteur et DC)
- Spada OrAnt NS 5, 2023 (2 textes ; auteur et DC)
- Ziegler Mél. Maul, 2023 (1 lettre de Mari [A.1248] ; auteur et DC)

#### ***Travail rétrospectif***

Dans le cadre du projet RFBR (РФФИ) grant No. 20-512-22002 :

- Des textes de Mari qui n'étaient pas encore lemmatisés l'ont été par I. Arkhipov : notamment la totalité de FM 4 et quelques textes de FM 11.
- lettres de Kiš du Louvre, par I. Arkhipov.
- fin de la lemmatisation de SVJAD, ARM 21 et ARM 30, par B. Alexandrov.

Dans le cadre du projet PCEHM (ANR-22-CE27-0002) :

- Durand Mél. Garelli (sur les 23 inédits, certains textes manquaient, beaucoup n'étaient pas encore lemmatisés ni accompagnés de leurs photos ; FN et DC)

Et en plus :

- YOS 14 (+ 54 textes) : la base contenait déjà 297 textes. Désormais, les 351 textes du recueil sont au minimum catalogués, avec accès aux transcriptions du projet ABRFU de Berlin et aux photos du Yale Peabody Museum via le CDLI (grâce à A. Jacquet et à Charlotte Fernandes).
- 165 textes découverts à Babylone (éditions ou catalogue des inédits, et/ou compléments bibliographiques par M. Béranger)
- Lafont Mél. Lenoble, 2011, n° 47 (1 texte ; DC)

Ce trimestre, remerciements pour leurs suggestions et corrections à P. Turowski et N. Ziegler.

## **Décembre 2023**

Des raisons techniques nous ont contraints à un intervalle de six mois depuis la dernière mise à jour (juin 2023). Pour cette raison, le nombre de textes nouveaux est plus important que d'habitude !

### **1. BIBLIO**

La table compte désormais 5926 fiches (+ 91).

Noter la parution d'un recueil de textes :

– W. F. Leemans (edited by M. Stol), *Old Babylonian Texts from Dilbat, Sippar, and Other Places* (= SLB I/4), PIHANS 132, Leyde/Louvain, 2023 (édition des textes copiés dans TLB 1 n<sup>os</sup> 191-304. Plus 9 inédits non présents dans TLB 1 (n<sup>os</sup> 305-313) ; ces textes seront bientôt accessibles sur Archibab grâce à R. de Boer).

Une publication de 2013 avait échappé à Archibab :

– B. Abed, *Unpublished Cuneiform Texts From The Old Babylonian Era (tell Abu Antik)*, Bagdad, 2013. Cet ouvrage peut être téléchargé à l'adresse : <https://www.noor-book.com/en/ebook--نصوص-مسمارية-غير-منشور-من-العهد-البابلي-القديم-من-تل-ابو-عنتيك-pdf>. Il contient les transcriptions de 49 textes découverts à Pi-kasi (malheureusement sans copies ni photos).

Nous avons mis à jour les URL vers JSTOR, Persée et CAIRN.

On compte donc dorénavant 35 383 textes d'archives paléo-babyloniens intégralement publiés.

## **2. TEXTES**

La table TEXTES compte désormais 23 340 fiches (+ 555), soit 65,96 % du corpus. Nous avons mis à jour les URL renvoyant au CDLI.

### ***Nouveautés (91 textes)***

Un recueil :

– PIHANS 131 (56 lettres de Tell ed-Dēr. Une partie avait déjà été traitée par M. Béranger. Le reste : transcr. R. de Boer, mise aux normes R. Nurullin, lemmatisation I. Arkhipov).

Des publications dispersées :

- Al-Hussainy/Jawdat/de Boer JA 310, 2022 (7 textes dont 6 inédits, Marad ; auteurs & DC)
- Seri CDLJ 2022\_2 (8 textes ; auteur et DC)
- Al-Hussainy/Jawdat/de Boer RA 117, 2023 (3 textes, Marad ; auteurs & DC)
- Cavigneaux/Clevenstine AoF 50, 2023 (3 textes d'Ur, dont 1 inédit ; auteurs et DC)
- Durand & Chambon Mél. Joannès, 2023 (1 lettre de Mari ; auteurs et DC) ;
- L. Hussein NABU 2023/40 (1 texte adm. ; auteur et DC) ;
- Kreitzschek CDLB 2023/2 (2 textes de Dur-Abi-ešuh ; auteur et MB)
- Notizia & al-Tae ZA 113, 2023 (2 textes d'URUsagrig ; auteurs et DC)
- Rositani Akkadica 144, 2023 (7 textes du *bît asirî* d'Uruk, dont 5 inédits ; auteur & DC)
- Ziegler Mél. Joannès, 2023 (1 lettre de Mari ; NZ et MB).

### ***Travail rétrospectif (708 textes)***

Dans le cadre du projet PCEHM (<https://proclac.cnrs.fr/2022/08/04/projet-pcehm-pouvoir-et-culture-ecrite-en-haute-mesopotamie-au-18e-siecle-av-j-c/>), de nombreux textes de Mari encore absents d'Archibab y ont été intégrés :

– **ARM 31** (+ 245 textes) : les 318 textes (re)publiés dans le volume sont désormais complètement traités, avec transcriptions lemmatisées et photos (transcr. par M. Guichard ; saisie des fiches, mise aux normes des textes et mise en place des photos par F. Nebiolo ; vérification et lemmatisation par DC).

Mais l'entrée rétrospective des textes ne se limite pas à la Haute-Mésopotamie :

– **YOS 12** (+ 463 textes) : la base contenait déjà 98 textes. Désormais, les 561 textes du recueil sont au minimum catalogués, avec accès aux transcriptions du projet ABRFU de Berlin et aux photos du Yale Peabody Museum via le CDLI (grâce à A. Jacquet et à Charlotte Fernandes qui a rejoint le 1<sup>er</sup> octobre 2023 l'équipe d'Archibab).

## **3. NOMS D'ANNÉES**

– Marad : les noms d'années des 6 rois de Marad sont désormais traités (DC, d'après de Boer JCS 65 et RA 117)

### ***Suggestions des utilisateurs d'ARCHIBAB***

Pour le semestre écoulé, merci à D. Lacambre, B. Lion, L. Marti, M. Tanret, M. Weszeli et L. Zhiltsova pour leurs suggestions et corrections.

## **BILAN DE L'ANNÉE 2023**

Un phénomène de « rattrapage » a manifestement eu lieu, puisqu'en 2023 pas moins de 352 textes nouveaux ont été publiés. Archibab a réussi à suivre cette actualité en quasi-totalité, et continue son travail rétrospectif. Celui-ci concerne notamment les textes de Haute-Mésopotamie, en particulier ceux de Mari, dans le cadre du programme PCEHM (« Pouvoir et culture écrite en Haute-Mésopotamie au 18<sup>e</sup> siècle av. J.-C. »), financé par l'ANR (Agence nationale de la recherche) pour 48 mois à partir d'octobre 2022.

Le 15 novembre 2023, la base de données « ARCHIBAB » a eu 15 ans (la mise en ligne ayant été testée un an plus tard, en décembre 2009). En informatique, 15 ans, c'est beaucoup. Christian Gaubert, Ingénieur de recherche au CNRS et membre de l'UMR 7192, a effectué au début de l'année un audit du site internet ; il a conclu qu'il était temps d'en construire un nouveau, qui utilise les outils aujourd'hui disponibles. Il s'agit donc d'une refonte complète, actuellement en phase de test. Nous espérons pouvoir mettre en ligne l'« Archibab du futur » dans le courant de l'année 2024.

## **Juin 2023**

Nous avons appris avec tristesse le décès de J. Renger le 12 mars dernier. Les utilisateurs d'ARCHIBAB savent ce que la base lui doit : son projet ABRFU avait établi des transcriptions de milliers de textes juridiques et administratifs paléo-babyloniens, qui ont été numérisés et dont les fichiers pdf sont progressivement mis en ligne sur ARCHIBAB (voir dans l'onglet TEXTES le fichier pdf « Présentation Corpus Berlin »). La reconnaissance de tous les spécialistes du paléo-babylonien lui est acquise pour cela et pour tous ses nombreux travaux.

### **1. BIBLIO**

La table compte désormais 5 835 fiches. On compte désormais 35 127 textes d'archives paléo-babyloniens intégralement publiés.

### **2. TEXTES**

La table TEXTES compte désormais 22 785 fiches (+ 123), soit 64,9 % du corpus.

#### ***Nouveautés (164 textes)***

- Durand ARM 34 : 189 lettres de Mari dont 159 inédites, avec leurs photos [qui ne figurent pas dans le livre imprimé] (J.-M. Durand [transcriptions informatisées], V. Chalendar [montage des planches photos], F. Nebiolo [saisie des fiches, mise aux normes des transcriptions] et DC [vérification et lemmatisation])
- Földi CRRAI 64, 2023 (1 texte ; Z. Földi et DC)
- Guichard MAGUR 2023 (2 lettres d'Iluni ; MG et DC)
- Lauinger Mél. Younger Jr., ÄAT 114, 2022 (1 texte : réédition et commentaire de AIT 366 [40.05] ; AJ).
- Borrelli KASKAL 19, 2022 [fév. 2023] (1 texte adm. ; DC)

#### ***Travail rétrospectif (5 textes)***

- Feliu AuOr 35, 2017 (1 texte de Dur-Abi-ešuh qui avait échappé à Archibab, signalé par MB ; DC)
- Marti RA 96, 2002 (1 lettre ; DC)
- Marti JMC 5, 2005 (1 lettre ayant jusqu'à présent échappé à ARCHIBAB ; DC)
- Sanchiz Alvarez de Toledo Gerión 23/1, 2005 (1 texte adm. d'Isin ayant jusqu'à présent échappé à ARCHIBAB ; DC)
- L85-142 (1 texte Tell Leilan ; D. Lacambre et DC)

#### ***Suggestions des utilisateurs d'ARCHIBAB***

Pour le trimestre écoulé, merci à M. Béranger, E. Cancik-Kirschbaum, J.-M. Durand, Zs. Földi et M. Weszeli pour leurs informations, suggestions et corrections, que nous avons introduites dans la base de

données. De nombreuses autres corrections de détail ont été opérées çà et là et des compléments bibliographiques ajoutés.

## **Décembre 2022**

### **1. BIBLIO**

La table compte désormais 5 814 fiches (-1, après ajout de 24 références et suppression de 25 fiches erronées). On compte désormais **plus de 35 000 textes** d'archives paléo-babyloniens intégralement publiés, très exactement 35 030 textes !

### **2. TEXTES**

La table TEXTES compte désormais 22 662 fiches (+ 189), soit 64,7 % du corpus.

#### *Nouveautés (37 textes)*

- Colonna d'Istria Episteme 25, 2022 (29 textes adm. de Mari d'époque Šakkanakku, inédits et publiés pour la première fois en édition, copie et/ou photo ; catalogue, FN) ;
  - Möllenbeck dubsar 23, 2021 (4 textes ; CM et DC).
  - Ziegler Isimu 25, 2022 (1 lettre de Mari ; NZ et DC) ;
- On a ajouté trois textes qui avaient échappé à ARCHIBAB jusqu'à présent :
- Al-Rawi ZA 82, 1992 (2 lettres ; DC) : après réexamen (et après avoir pris l'avis de K. Volk), ces deux lettres de Tell Suleima ont été considérées comme d'époque OB archaïque (et non paléo-akkadienne) ;
  - PPAC 4 236, 2010 (1 texte adm. ; DC).

#### *Travail rétrospectif (115 textes supplémentaires)*

- VS 18 (114 textes ; catalogue avec accès au « Corpus Berlin » [ABRFU] ; C. Ziegeler) ;
- AOAT 249, 1997 (1 texte ; K. Reiter & DC).

### **3. NOUVEAUTÉ : PRICES & WAGES**

On trouvera désormais dans Archibab un nouvel onglet donnant accès à la base de données sur les Prix et les salaires (*the Price and Wage database*) élaborée par Howard Farber dans le cadre de sa thèse de PhD soutenue à l'Université de Chicago en 2022 (H. Farber, *An Examination of Prices and Wages in Babylonia – ca. 2000-1600 B.C.E.*).

La base de données peut être consultée en complément de la lecture de la thèse (elle-même en accès libre sur le site de l'Université de Chicago : <https://knowledge.uchicago.edu/record/3327>) ou indépendamment d'elle. Elle se compose de deux feuilles de calcul Microsoft Excel (« Prices&Wages » et « Notes ») accessibles sur OneDrive via le site d'Archibab. Son but est de fournir un outil flexible qui permet à l'utilisateur d'extraire, d'examiner et d'analyser facilement des ensembles de données sur les prix et/ou les salaires à l'époque paléo-babylonienne. Howard Farber a souhaité en faire profiter librement les utilisateurs d'Archibab, ce dont nous le remercions chaleureusement. Elle peut ainsi être copiée, partiellement ou intégralement, dans un autre classeur sur votre propre PC ou tablette pour une étude plus approfondie. Elle ne peut cependant pas être modifiée et H. Farber reste l'auteur des données publiées ici.

Un bref mode d'emploi des fonctions avancées de filtrage et de tri d'Excel est proposé en anglais sur la page d'accueil de la base. L'accès au fichier complet se fait en cliquant sur l'icône en bas à gauche de l'introduction :

Accueil Bibliographie Texte(s) Sceaux Noms d'années HIGEOMES **Prices&Wages**

**Introduction to the Price and Wage Database**

The Price and Wage Database (hereafter referred to as "the database") consists of two Microsoft Excel Worksheets: 1) Prices and Wages (P&W) and 2) Notes, both of which can be loaded into a Microsoft Access database. The database can be used standalone or as an adjunct to the dissertation: *An Examination of Prices and Wages in Babylonia – ca. 2000–1600 B.C.E.* by Howard Farber. Its purpose is to provide a flexible tool that allows a user to easily extract, examine, and analyze subsets of price and/or wage data.

The P&W worksheet contains all of the OB price and wage attestations collected for my dissertation with a handful of attestations added subsequently. The Notes worksheet contains the notes. Note numbers in the P&W worksheet, indicated by "[note ]," refer to a note number in the Notes worksheet. These notes provide additional information on selected texts. There are also notes that explain several of the columns in the P&W worksheet.

One of the most powerful features of Excel is its ability to filter data, that is, to select subsets of data. Each column in the P&W worksheet can be filtered, which is indicated by the arrow in the column heading. Clicking on the arrow displays a drop-down menu of all the values in that column. Clicking on the box to the left of a value selects all of the rows containing that value.

For example, clicking on the arrow in the "category" column displays all of the price and wage categories, which are all pre-selected by default. Clicking "select all" unselects all the categories. To see only those texts which contain land prices, click the box to the left of "land," which puts a checkmark in the box, and then click "okay." Clicking multiple boxes in the drop-down list displays texts which contain prices (or wages) for the selected (checked) categories. For example, click "land" and "house" to see all texts containing prices for land and houses.

The selected texts can then be filtered further by clicking on additional column heading arrows. Continuing with the above example, once all texts containing prices for land and houses have been extracted, clicking on "ruler" and selecting "Ha" allows the user to select texts with land and house prices for the reign of Hammu-rabi. And further filtering is possible by selecting "year date" or "year" and selecting specific years.

It's also easy to extract across categories. For example, to see all texts for one or more rulers, click on "ruler" and select the ruler(s) from the drop-down list. This can be helpful, for example, should one wish to see all texts dated to Hammu-rabi. The same holds true should one wish to see all texts from a given location (provenience). Additional filtering can then be done on the rows selected.


When a column contains numeric data, highlighting a group of cells in that column will display a count of the number of cells highlighted and an average of those cells at the bottom of the workbook. This is helpful, for example, should one wish to calculate an average unit price for selected texts. (Note that Excel includes in the count but omits from the average numbers with ranges, numbers with less than (<) or greater than (>) signs, or numbers with a question mark.)

To undo a selection, click on individual entries in the drop-down list to uncheck them, or click the column arrow and click "select all" from the drop-down list.

You cannot modify the database. However, you can copy selected texts to another workbook on your own PC or tablet for further study. Excel provides graphing and statistical analysis tools. Use the Excel help function to learn more about these.

To search the database for a word or phrase, use Excel's "find and select" function on the menu bar.

If you have any comments or questions, feel free to contact Howard Farber at [hfarber@sbcglobal.net](mailto:hfarber@sbcglobal.net)

 Cliquez ici !

N.B. Si vous utilisez un bloqueur de publicité, l'icône peut ne pas s'afficher : il faut cliquer sur « Price and Wage... » (en bleu).

Si vous avez des commentaires ou des questions, n'hésitez pas à contacter Howard Farber à l'adresse suivante [hfarber@sbcglobal.net](mailto:hfarber@sbcglobal.net).

## BILAN DE L'ANNÉE 2022

Le ralentissement du rythme des publications observé l'an dernier se poursuit, et il est difficile de ne pas y voir une conséquence de la situation sanitaire, qui depuis 2020 a compliqué l'accès au terrain, aux collections et aux bibliothèques, mais a aussi ralenti le travail des éditeurs commerciaux. Par exemple, ARM 34 de J.-M. Durand, remis aux éditions Peeters en février 2022, n'est toujours pas sorti des presses : il y aura donc vraisemblablement un « pic » de publications artificiel en 2023.

**Nous remercions tou-te-s les collègues qui nous ont aidés en 2022 et demandons à nouveau à celles et ceux qui éditent des textes d'archives paléo-babyloniens de nous signaler leur publication (si possible avec un pdf, les transcriptions en .doc ou .rtf et les copies et/ou photos en .jpg) : merci d'avance !**

*Once again, we thank all colleagues who report their new publications to us, and send us a pdf file (if possible with the transcription in .doc or .rtf and the copies and/or photos in .jpg).*

## Septembre 2022

## **1. BIBLIO**

La table compte désormais 5815 fiches (+14). On compte désormais 34992 textes d'archives paléo-babyloniens intégralement publiés.

## **2. TEXTES**

La table TEXTES compte désormais 22473 fiches (+95), soit 64,22 % du corpus.

### *Nouveautés (32 textes)*

À notre connaissance, aucun texte nouveau n'a été publié durant les trois derniers mois. Mais Z. Földi nous a signalé que 32 textes OB figuraient parmi les copies de H. Sauren publiées dans Nisaba 33/2 en 2020 ; son édition de ces tablettes sera intégrée prochainement dans Archibab.

### *Travail rétrospectif (ca. 244 textes supplémentaires)*

– Les 176 textes de YOS 8 sont désormais entièrement accessibles sous forme lemmatisée et avec références aux photos de K. Wagensonner sur le site du Yale Peabody Museum (B. Fiette et D. Charpin).

– Les 68 textes de Larsa de SLB 1/2 (copies dans TLB 1, n<sup>os</sup> 1 à 68) sont désormais entièrement accessibles et lemmatisés [10 d'entre eux avaient déjà été traités à l'occasion du dépouillement de WSAWM 4, septembre 2021] (A. Jacquet).

### *Suggestions des utilisateurs d'ARCHIBAB*

Pour le trimestre écoulé, merci à Eva Cancik-Kirschbaum, Anne-Isabelle Langlois et Zsombor Földi pour leurs corrections, que nous avons introduites dans la base de données.

## **Juin 2022**

## **1. BIBLIO**

La table compte désormais 5801 fiches (+85). On compte désormais 34959 textes d'archives paléo-babyloniens intégralement publiés.

## **2. TEXTES**

La table TEXTES compte désormais 22378 fiches (+267), soit 64 % du corpus.

### *Nouveautés (11 textes)*

Quelques nouveautés qui n'avaient pas encore été intégrées :

- Guichard JA 308, 2020 (1 texte, AJ)
- Khalil AARJ 3, 2018 (Pi-kasi ; 4 textes, DC)
- Al-Hummeri AAJ 125, 2018 (5 textes, DC)
- Hussein AOAT 425, 2015 (Šaduppum ; 1 texte, DC)

### *Travail rétrospectif (ca. 250 textes supplémentaires)*

– 144 textes édités par S. D. Simmons dans la série d'articles « Early Old Babylonian Tablets from Harmal and Elsewhere », publiés dans JCS 13, 14 et 15 entre 1959 et 1961. Cela correspond aux textes publiés antérieurement en copie par J. B. Alexander dans BIN 7 (n° 58 [= AbB 9 245], et 72-91) et ultérieurement par Simmons dans YOS 14 (n° 1-68, 69 [= AbB 9 184], 70-103, 105-107, 112, 114-125, 127, 251). On trouvera en outre NBC 6791 (Simmons JCS 13, p. 71 n. 5) et Simmons JCS 15 135, qui sont absents des volumes de copies [AJ].

– CT 47 : catalogue et transcriptions inédites du Corpus Berlin (83 textes, C. Ziegeler). Nos remerciements à Corvin Ziegeler, nouveau contributeur berlinois, qui poursuit la mise en ligne des transcriptions de ABRFU avec le soutien de E. Cancik-Krischbaum et M. Béranger.

- Textes divers de Sippar : à Londres : Van Lergberghe OIP 24 (5 textes, DC), Kraus SD 11 (10 textes, DC), BM 97045 (DC) ; à Bagdad : Suurmeijer RA 104 (7 textes, DC).
- Le traitement du volume AbB 11 a été complété : la totalité des 194 lettres est désormais disponible (édition électronique par W. Sommerfeld ; mise aux normes de la transcription, traitement du texte et lemmatisation par B. Alexandrov ; mise aux normes de la traduction par A. Mishchenko).

## **Mars 2022**

### **NOUVEAUTÉS TECHNIQUES**

Le passage à la version 19 du logiciel 4D a entraîné quelques perturbations momentanées en janvier-février, mais tout est désormais en ordre. Il existe quelques nouveautés de présentation. Par exemple, dans TEXTES, la fenêtre de recherche par publication a été réorganisée et inclut désormais une recherche par numéro en T.

– Il existe désormais des liens permanents pour les noms d'années (/N), les légendes de sceaux (/S) et la bibliographie (/B), comme il en existait déjà pour les textes ([www.archibab.fr/Txxxx](http://www.archibab.fr/Txxxx)) et les archives ([www.archibab.fr/Axxx](http://www.archibab.fr/Axxx)). Exemples :

- <https://www.archibab.fr/S421> renvoie au sceau de Zimri-Lim et à ses attestations ;
- <https://www.archibab.fr/N500> donne accès au nom de l'an 11 de Warad-Sin, avec toutes les attestations et la bibliographie afférente ;
- <https://www.archibab.fr/B12763> renvoie à CUSAS 40 dans la Bibliographie : la fiche donne des indications sur les textes paléo-babyloniens contenus dans le livre.

Ces URL sont indiqués systématiquement au bas de chaque fiche : merci de les utiliser dans vos références à ARCHIBAB (notamment pour les éditions de textes).

### **1. BIBLIO**

La table compte désormais 5716 fiches (+70). On compte désormais 34 949 textes d'archives paléo-babyloniens intégralement publiés.

### **2. TEXTES**

Nous avons franchi le nombre de 22 000 textes présents dans la base : la table TEXTES compte désormais 22 111 fiches (+270), soit 63,26 % du corpus.

#### ***Nouveautés (51 textes)***

(Y compris certaines nouveautés de 2017 à 2020 qui avaient été provisoirement laissées de côté, en raison du déménagement de notre bibliothèque et des contraintes sanitaires)

- Muhamed Subartu 47, 2021 (Tell Sulayma, 1 texte ; DC)
- Hamawand AARJ 6, 2021 (Pi-kasi, 10 textes ; DC)
- Khwshnaw & Mohammed Iraq 83, 2021 (Isin, 1 lettre ; DC)
- Colonna d'Istria StCh 9, 2021 (Mari, 14 textes ; DC [catalogue])
- Reid & Spada OrAnt SN 2, 2020 [2021] (Divers, 10 textes ; DC)
- Hamawand AARJ 5, 2020 (Lagaba, 4 prêtres ; AJ)
- Al-Shamari & Al-Jalili Iraq 82, 2020 (Isin, 2 contrats ; DC)
- Goddeeris A Sumerian Stronghold, 2019 (Nippur, 7 textes adm. ; DC)
- Peled Finds Gone Astray, 2018 (Inconnu ; 1 fragment de lettre ; DC)
- Guichard NABU 2017/65, 2017 (Mari, 1 texte adm. ; MG, NZ et DC)

#### ***Travail rétrospectif (155 textes supplémentaires)***

– L'ensemble des textes provenant du royaume de Larsa publiés dans YOS 14 ont été saisis (149 textes ; AJ). Il s'agit ici de tablettes qui n'ont jusqu'à présent été publiées que sous forme de copies.



– Textes divers (6 ; DC) : Dalley Mél. Wu Yuhong, 2021 ; Groneberg AoF 24, 1997 ; Veenker, Mél. Astour, 1997 ; Frame, Frayne & McEwan ARRIM 7, 1989.

Le traitement des AbB se poursuit dans le cadre du projet franco-russe intitulé « *Laying the groundwork for a corpus-based dictionary of Old Babylonian* », financé par la MSH (Maison des Sciences de l'Homme) et la RFBR (*Russian Foundation for Basic Research*) :

– Le traitement du volume AbB 2 a été complété : la totalité des 182 lettres est désormais disponible (édition électronique par W. Sommerfeld avec mise aux normes de la traduction par A. Mishchenko ; mise aux normes de la transcription, traitement du texte et lemmatisation par B. Alexandrov).

– Le traitement du volume AbB 1 a été complété : la totalité des 142 lettres est désormais disponible (édition électronique par W. Sommerfeld avec mise aux normes de la transcription par R. Nurullin et de la traduction par A. Mishchenko ; traitement du texte et lemmatisation par I. Arkhipov).

Il ne reste plus qu'à achever le traitement du volume AbB 11 pour que la totalité des lettres publiées dans les 14 volumes de la série AbB soit disponible.

---

## **BILAN DE L'ANNÉE 2021**

Le rythme des publications pourrait sembler ralentir, puisqu'en 2021 seulement 75 tablettes nouvelles ont été publiées. Mais l'expérience montre que de tels chiffres n'ont de valeur qu'analysés selon un rythme pluri-annuel. De fait, sur les 5 dernières années, c'est un total de 1880 nouvelles tablettes qui ont été publiées (2017 = 254 ; 2018 = 872 ; 2019 = 664 ; 2020 = 15 ; 2021 = 75), soit une moyenne de 376 tablettes par an – plus d'une par jour ! Peu d'autres périodes de l'Antiquité peuvent se prévaloir d'un tel bilan... Toutefois, les moyens manquent pour rendre ces textes plus facilement accessibles et surtout interrogeables de toutes sortes de façons, grâce à la base ARCHIBAB. L'ANR n'a hélas pas souhaité financer le projet que nous avons déposé au printemps 2021, qui portait sur la Haute-Mésopotamie. Un projet amendé a été soumis en octobre 2021 : espérons que les experts et le Comité 27 de l'ANR comprendront l'intérêt de ces archives !

Des modifications à la structure de la base ARCHIBAB sont en cours (passage à la version 19 de 4D, etc.) ; elles seront répercutées dans la mise à jour de la version Web au printemps 2022, avec un système de liens permanents pour les noms d'années (/N), les légendes de sceaux (/S) et la bibliographie (/B), comme il en existe déjà pour les textes ([www.archibab.fr/Txxxx](http://www.archibab.fr/Txxxx)) et les archives ([www.archibab.fr/Axxx](http://www.archibab.fr/Axxx)).

**Nous remercions tou-te-s les collègues qui nous ont aidés en 2021 et demandons à nouveau à celles et ceux qui éditent des textes d'archives paléo-babyloniens de nous signaler leur publication (si possible avec un pdf) : merci d'avance !**

*Once again, we thank all colleagues who report their new publications to us, and send us a pdf file (if possible with the transcription in .doc or .rtf and the copies and/or photos in .jpg).*

## **Décembre 2021**

### **1. BIBLIO**

La table compte désormais 5646 fiches (+37). On compte désormais 34 909 textes d'archives paléo-babyloniens intégralement publiés.

### **2. TEXTES**

La table compte désormais 21 841 fiches, soit 62,56 % du corpus.

***Nouveautés (182 textes)***

- UmCT 2, 2019 (107 textes provenant du temple de Šara à Umma ; auteurs et DC)
- CUSAS 43, 2019 (66 lettres scolaires ; MB)
- Ziegler Mél. Eichmann, 2021 (1 texte de Mari [M.5489] ; NZ)

- Charpin RSOu 28, 2021 (4 lettres de Mari ; DC)
- Rositani Mél. Pomponio, 2021 (2 textes [bît asîrî d'Uruk] ; AR et DC)
- Janssen JCS 73, 2021 (1 texte de Tell ed-Dêr ; CJ et DC)
- Charpin PIPOAC 4, 2021 (1 texte [Ur 2017-164], DC)

#### ***Travail rétrospectif***

- I. Arkhipov a modifié les éditions de CUSAS 36 en fonction des suggestions qu'il vient de publier dans sa chronique « Lexical and other notes on Old Babylonian Letters in the Schøyen collection », *RA* 115, 2021, p. 203-218.
- I. Arkhipov, B. Alexandrov et leurs collègues progressent dans le traitement des lettres de la série AbB, qui devrait être achevé dans le courant de l'année 2022.

### **3. NOMS D'ANNÉES**

- ISIN : on a enregistré comme Bur-Sin F le nouveau nom d'année de Bur-Sin d'Isin (Földi *NABU* 2019/61) ; il reste à tenir compte de l'article de R. de Boer (*ZA* 111, 2021).
- MALGUM : suite à un problème technique, les noms d'années annoncés en septembre 2021 étaient restés inaccessibles à la recherche par Dynastie/Rois/Années. L'erreur a été corrigée.

#### **Septembre 2021**

##### **1. BIBLIO**

La table compte désormais 5609 fiches (+18). On compte désormais 34888 textes intégralement publiés.

##### **2. TEXTES**

La table compte désormais 21704 fiches, soit 62,21 % du corpus.

##### ***Nouveautés (214 textes)***

La provenance des textes paléo-babyloniens archaïques datés des premiers rois de Malgum a récemment été établie (Ozaki, Sigrist & Steinkeller *ZA* 111, 2021) : il s'agit de Al-šarraki/Urusagrig, sur laquelle les rois de Malgum ont étendu leur pouvoir dès l'an 10 d'Ibbi-Sin. La base ARCHIBAB contenait déjà 13 textes datés de ces rois :

- Mayr Mél. Van Lerberghe, 2012 (9 textes) ;
  - Colonna d'Istria *NABU* 2020/10 (3 textes) ;
  - Földi *NABU* 2020/61 (1 texte).
- On y a ajouté 209 textes [DC] :
- Nisaba 15, 2013 (3 textes) ;
  - CUSAS 40, 2019 (197 textes [dont 78 provenant d'autres sites ; cf. chronique de DC à paraître dans la *RA* 116, 2022]) ;
  - CUSAS 50 (9 textes, édités dans Ozaki, Sigrist & Steinkeller *ZA* 111, p. 36-37)

Autres textes récemment publiés (48) :

- YBC 11976, Földi *DWJ Special Issue* 3, 2021 (1 texte, ZF et DC)
- Kreitzscheck *NABU* 2021/35 (1 texte ; MK et DC)
- Middeke-Conlin *WSAWM* 4, 2020 (44 textes dont 1 inédit ; AJ)
- Földi & Niederreiter *CLARA* 3, 2018 (1 texte ; ZF+ZN et DC)

#### ***Travail rétrospectif***

Le traitement des AbB se poursuit dans le cadre du projet projet franco-russe intitulé « *Laying the groundwork for a corpus-based dictionary of Old Babylonian* », financé par la MSH (Maison des Sciences de l'Homme) et la RFBR (*Russian Foundation for Basic Research*). Deux volumes ont été achevés :

- AbB 6 (édition électronique par W. Sommerfeld avec mise aux normes de la transcription par R. Nurullin et de la traduction par A. Mishchenko ; traitement du texte et lemmatisation par I. Arkhipov) ;
- AbB 5 (édition électronique par W. Sommerfeld avec mise aux normes de la traduction par A. Mishchenko ; mise aux normes de la transcription, traitement du texte et lemmatisation par B. Alexandrov).

I. Arkhipov a en outre complété le traitement de nombreuses lettres, qui n'avaient pas encore été lemmatisées.

Divers, dont :

- BM 104895 (« Tablette Hogarth » de Karkemiš, Marchesi Or 83, 2014 [DC]).

### **3. NOMS D'ANNÉES**

La table a été complétée par la rubrique « MALGUM », qui tient compte des textes et études récemment publiés (en dernier lieu, Ozaki, Sigrist & Steinkeller ZA 111, 2021) : Nur-Ištar (3 noms d'années), Šu-Kakka (7), Nabi-Enlil (1), Šu-Amurru (4), Imgur-Sin (2), Ištaran-asu (2) et Roi\_indéterminé (31).

#### **Juin 2021**

Le site internet d'Archibab existe désormais en version sécurisée (https) ; les données échangées entre le navigateur de l'utilisateur et le site web sont chiffrées et ne peuvent en aucun cas être espionnées (confidentialité) ou modifiées (intégrité). Les anciens liens vers le site http restent valides, la redirection vers le site https étant automatique.

La table **BIBLIO** compte désormais 5591 fiches (+60). On compte désormais 34876 textes intégralement publiés.

La table **TEXTES** compte désormais 21465 fiches, soit 61,54 % du corpus.

*Nouveautés (46 textes)*

- Földi HAR 1, 2020 [joint à YOS 12 321 ; ZF et DC]
- Meinhold Mél. Volk, 2020 [réédition de 3 textes de Nippur déjà publiés ; transcription informatisée : WM ; traitement : AJ].
- Boer PIHANS 131, 2021 [56 textes de Tell ed-Der, dont 43 inédits ; catalogue par NZ]
- Rositani, NABU 2021/12 [1 texte inédit ; AR et DC]
- Rositani Mél. Pomponio, 2021 [2 textes inédits ; à saisir dans Archibab]

*Travail rétrospectif*

- Dans le cadre du projet « EcriUr » : poursuite de la vérification et de la lemmatisation des textes de UET 5.
- Le traitement des AbB se poursuit dans le cadre du projet franco-russe intitulé « *Laying the groundwork for a corpus-based dictionary of Old Babylonian* », financé par la MSH (Maison des Sciences de l'Homme) et la RFBR (*Russian Foundation for Basic Research*) : B. Alexandrov a achevé d'entrer les textes de AbB 7, avec l'aide de A. Mishchenko.
- Nippur :
  - 22 textes des archives de Mannum-mešu-liššur de Nippur (cf. W. Meinhold, "Das Vermögen der Familie des Mannum-mēšu-liššur", ZA 105, 2015, p. 7-29) [transcription informatisée : W. Meinhold ; saisie : AJ]. ([www.archibab.fr/A57](http://www.archibab.fr/A57)).
  - Les catalogues des volumes OECT 8 (Hunter 1930) [21 textes] et MC 3 (Owen & Stone, Adoption, 1991) [53 textes] ont été complétés [AJ].
- CUSAS 36, 2018 : les liens vers les photos de ces lettres présentes sur le CDLI ont été intégrés par F. Nebiolo.
- CUSAS 43, 2019 : catalogue (et parfois édition) par M. Béranger.

#### **Décembre 2020**

Un système de liens permanents (URL) a été mis au point pour les archives : ainsi, l'adresse <http://www.archibab.fr/A134> renvoie à tous les textes des archives de Dumuzi-gamil au No. 3 Niche Lane, dans le quartier AH d'Ur.

La table **BIBLIO** compte désormais 5531 fiches (+227). On compte désormais 34833 textes intégralement publiés.

La table **TEXTES** compte désormais 21334 fiches, soit 61,25 % du corpus.

#### *Nouveautés (31 textes)*

- D. Charpin, M. Béranger, B. Fiette & A. Jacquet, *ARCHIBAB 4, Nouvelles recherches sur les archives d'Ur d'époque paléo-babylonienne*, Mémoires de NABU 22, Paris, 2020 [7 textes]
- D. Charpin UF 50 2019 [2020] [1 texte ; DC]
- Z. Földi *NABU* 2020/61 [1 texte ; ZF et DC]
- M. Weszeli eTopoi SV 7, 2020 [3 textes ; MW et DC]
- A. Al-Hussainy, R. de Boer & J. Jawdat, *RA* 113, 2019 [14 textes, RdB et DC] (indiqué comme fait en mai 2020, mais pas encore mis en ligne)
- A. Azzoni, A. Kleinerman, D. A. Knight & D. Owen (éd.), *From Mari to Jerusalem and Back. Assyriological and Biblical Studies in Honor of Jack Murad Sasson*, Philadelphie, 2020 [+5] : Durand [1], Ziegler [1] ; Guichard [1], Van Lerberghe & Voet [2]
  
- En mai 2020, nous n'avions pas encore eu accès à M. Sigrist & T. Ozaki, *CUSAS* 40, 2019 (merci à J. Sasson et D. Owen). Le titre du livre ne mentionne que la ville d'Irisagrig, mais il contient pas moins de 214 textes paléo-babyloniens (en partie originaires de Malgium), qui seront mis en ligne prochainement.

#### *Travail rétrospectif*

Dans le cadre du projet « EcritUr » :

- Les 107 lettres de UET 5 sont désormais lemmatisées (I. Arkhipov) ;
- Le traitement de nombreux textes de UET 5 a été achevé et rendu disponible :
  - archives du 4a-8-10 Paternoster Row (quartier AH) [43 textes ; seuls les prêts et les lettres étaient saisis jusqu'à présent ; AJ] ;
  - partages d'héritages paléo-babyloniens d'Ur (voir A. Jacquet, *ARCHIBAB* 4, p. 399-422) [32 textes ; AJ] (<http://www.archibab.fr/A168>)
- N.B. : le corpus des 114 contrats de prêts (voir A. Jacquet, *ARCHIBAB* 4, p. 345-398) est déjà disponible sur Archibab depuis août 2019.
- traitement de nombreux textes par D. Charpin, M. Béranger et B. Fiette autour de leurs chapitres de *ARCHIBAB* 4.

Autres textes :

- Un progrès considérable a été réalisé sur les AbB grâce à W. Sommerfeld qui nous a transmis son édition électronique de tous les volumes. Les textes sont peu à peu intégrés dans la base grâce à I. Arkhipov, B. Alexandrov et plusieurs collègues russes dans le cadre du projet projet franco-russe intitulé « *Laying the groundwork for a corpus-based dictionary of Old Babylonian* », financé par la MSH (Maison des Sciences de l'Homme) et la RFBR (*Russian Foundation for Basic Research*) du 1<sup>er</sup> janvier 2020 au 30 septembre 2023 (voir <http://digitorient.com/programmes-de-recherche/3-projets-de-lequipe-3-mondes-mesopotamiens/projet-franco-russe-groundwork-for-a-corpus-based-dictionary-of-old-babylonian/>) :
- les lettres de AbB 12 et AbB 10, déjà cataloguées, sont désormais accessibles en totalité, grâce à I. Arkhipov (normalisation et lemmatisation), R. Nurullin (normalisation de la transcription) et A. Mischenko (traitement de la traduction) ;
  - les lettres de AbB 9, déjà cataloguées et partiellement traitées, sont désormais accessibles en totalité, grâce à B. Alexandrov (normalisation et lemmatisation ; traitement de la traduction) ;

- les lettres de AbB 8, déjà cataloguées et partiellement traitées, sont désormais accessibles en totalité, grâce à I. Arkhipov (normalisation et lemmatisation) et R. Nurullin (traitement de la traduction) ;
- les lettres de AbB 14, déjà intégrées par A. Jacquet en décembre 2012, sont désormais pourvues de leur traduction grâce à B. Alexandrov.

### **Mai 2020**

Pour tous ceux qui n'ont pas accès à une bibliothèque en ces temps de confinement, deux volumes de textes de Mari épuisés sont désormais accessibles en téléchargement via ARCHIBAB (ou en utilisant l'URL ci-dessous) :

**ARM 26/1** (J.-M. Durand) :

[http://www.archibab.fr/archidoc/ARM\\_26\\_1.pdf](http://www.archibab.fr/archidoc/ARM_26_1.pdf)

**ARM 26/2** (D. Charpin, F. Joannès, S. Lackenbacher & B. Lafont) :

[http://www.archibab.fr/archidoc/ARM\\_26\\_2.pdf](http://www.archibab.fr/archidoc/ARM_26_2.pdf)

Merci à Juliette Mas pour son soigneux travail de scan (avec OCR et indexation).

La table **BIBLIO** compte désormais 5304 fiches (+112). On compte désormais 34593 textes intégralement publiés.

La table **TEXTES** compte désormais 21135 fiches, soit 61 % du corpus.

#### *Nouveautés (93 textes)*

- A. Al-Hussainy, R. de Boer & J. Jawdat, *RA* 113, 2019 [14, auteurs et DC]
- M. Béranger, *RA* 113, 2019 [3, MB]
- J. Brinkman, *OIP* 143/1, 2019 [1, AJ]
- A. Cavigneaux & E. Clevenstine *NABU* 2020/12 [1, auteurs + DC]
- D. Charpin *Mél. Neumann*, 2018 [6, DC]
- L. Colonna d'Istria, *NABU* 2020/10 [3, LCI + DC]
- L. Feliu *RSO* 92, 2019 [1, LF + DC]
- M. Guichard, *JA* 307, 2019 [21, MG et DC]
- C. Janssen, *Akkadica* 140, 2019 [4, CJ et DC]
- G. Chambon, M. Guichard & A.-I. Langlois (éd.), avec la participation de Th. Römer et N. Ziegler, *Mél. Charpin*, *PIPOAC* 3, 2019 [39 textes] :
  - contribution de M. Béranger (3) [MB] ; F. Nebiolo (1) [FN] ; A. Jacquet et H. Reculeau (19) [AJ et HR] ;
  - contributions de R. de Boer (1), G. Chambon & M. Guichard (5), J.-M. Durand (1), M. Jursa (1), A.-I. Langlois (1), M. Stol (1), F. van Koppen (1), K. Van Lerberghe (1), M. Weszeli (3), N. Ziegler (2) [auteurs et DC].

Sans compter les textes tout récemment publiés en cours de traitement :

- M. Sigrist & T. Ozaki, *CUSAS* 40, 2019 (+8)
- A. Azzoni, A. Kleinerman, D. A. Knight & D. Owen (éd.), *From Mari to Jerusalem and Back. Assyriological and Biblical Studies in Honor of Jack Murad Sasson*, Philadelphie, 2020 [+5]

#### *Travail rétrospectif*

Dans le cadre du projet « EcriTur » (210 textes) :

- Archives du Quartier AH, No. 1 Broad Street (67 textes [MB])
- Archives du Ganun-mah : textes de la 1<sup>ère</sup> campagne, TTB et extensions (21 textes) ; textes de la 3<sup>e</sup> campagne, TTB 34/R 32 (7 textes) ; textes de la 5<sup>e</sup> campagne, TTB TTB 5/R 5 (15 textes) ; textes non localisés (40 textes) [BF et AJ].
- Archives diverses : Adad-gugal (8 textes : UET 5 108, 144, 145, 146, 152, 181, 253 et 183 [FN]) ; Ali-nišua (2 textes : UET 5 138 et 422 [FN]).
- Textes divers liés à la gestion des troupeaux (44 textes [MB]).

- Textes divers du quartier CLW (2 textes : UET 5 703 et 802 [FN]).
- Textes divers (6 textes : UET 5 129, 464, 507, 537, 857, Liu & Nielsen *Akkadica* 140 n° 13 [BF]).

Autres textes (389 textes transcrits + 526 textes catalogués) :

- AbB 13 (200 textes : transcriptions électroniques W. Sommerfeld ; mise au normes (transcr. et trad.) et lemmatisation I. Arkhipov).
- Al-A’adami Sumer 23 (12 textes, désormais en accès libre ; MB).
- AS 22 (55 lettres de Tell Asmar, désormais en accès libre ; MB).
- Goetze Sumer 14 1-50 (50 textes, désormais en accès libre ; MB).
- Kienast FAOS 2 148-178 (31 textes, désormais en accès libre ; MB et I. Arkhipov).
- Richardson JCS 69 (14 textes, désormais en accès libre ; AJ).
- Van Lerberghe MHET 1/1 68-93, 100 (27 textes, désormais en accès libre ; MB).
- Mustafa Me-Turan (31 textes catalogués ; N. Ziegler).
- OBTIV, UCP 10/1 et BiMes 19 (270 textes catalogués ; N. Ziegler).
- TIM 7 // Edzard ed-Der [= ABAW NF 72] (225 textes catalogués ; N. Ziegler).
- Mari : les références aux traductions de J. Sasson dans *From the Mari Archive* (FMA) ont été systématiquement entrées par Juliette Mas.
- textes divers.

### **Décembre 2019**

Pour renvoyer directement à une édition de texte d’ARCHIBAB dans une publication ou accéder à un texte sans passer par le moteur de recherche, il suffit d’utiliser l’URL qui termine par son numéro ARCHIBAB : on a réussi à simplifier la chaîne de caractères indiquée dans les Nouveautés d’Août 2019. Par exemple, pour CUSAS 8 1, on tapera simplement : <http://www.archibab.fr/T4560>. Il suffit de changer le numéro qui suit /T pour renvoyer à un autre texte : <http://www.archibab.fr/T6000> correspond à Chagar Bazar 3 119, etc.

La table **BIBLIO** compte désormais 5 188 fiches. On compte désormais 34 587 textes intégralement publiés.

La table **TEXTES** compte désormais 20 691 fiches, soit 60 % du corpus (mais ce chiffre inclut de nombreux textes seulement catalogués).

#### *Nouveautés (205 textes)*

- **ARM 33** : J.-M. Durand, *Les premières années du roi Zimrî-Lîm de Mari. Première partie*, ARM 33, 2019 (+ 202 inédits, sur les 293 textes (re)publiés) [JMD et DC ; les **photos**, montées et installées par F. Nebiolo, sont disponibles en même temps que les textes].
- A. Cavigneaux & E. Clevenstine, AoF 45, 2018, p. 50-59 [1, AJ]
- A. Cavigneaux & E. Clevenstine, AoF 45, 2018, p. 60-65 [1, DC]
- Sh. Yamada, Mél. Rouault, 2019, p. 39-40 [1, DC]

#### *Travail rétrospectif (42 textes)*

Dans le cadre du projet « **EcritUr** » (10 textes) : Jean Š et A 184 [DC] ; Langdon JRAS 1921, p. 578-579 [DC] ; Scheil RA 12, p. 116 [DC] ; Sigrist RA 79 Pacific School [AJ] ; W 2-2 (Brinkman Mél. Kramer 1, p. 43-44) [AJ] ; YBC 5447 (Hallo Mél. Landsberger, p. 200-201) [DC] ; YOS 5 161 [DC] ; YOS 12 113 [BF] ; YOS 12 167 [BF] ; YOS 14 294 [DC]. De nombreux autres textes de UET 5 en cours de traitement seront prochainement mis en ligne.

Autres textes (32 textes) : Abed RAKI 15 [MB] ; Abed RAKI 16 [MB] ; Abed RAKI 29 [MB] ; Abed RAKI 31 [MB] ; ARM 22 73 [ChrSch] ; ARM 22 74 [ChrSch] ; ARM 22 75 [ChrSch] ; BBVOT 1 157 [DC] ; BBVOT 1 159 [DC] ; BBVOT 1 27 [DC] ; BIN 2 76 [ChrSch] ; CT 47 46 [ChrSch] ; CT 48 20 // 21 [DC] ; CT 48 70 [ChrSch] ; CT 6 29 [ChrSch] ; CT 6 37-a [ChrSch] ; CT 6 47-b [ChrSch] ; Edubba 7 25 [ChrSch] ; FAOS 17 76 [DC] ; Finkelstein Mél. Kramer 1, Text A, p. 188-189 [ChrSch] ; M.3486

(Colonna d'Istria & Rendu Loisel CRRAI 56, p. 646-649) [MB] ; M.3557 (Colonna d'Istria & Rendu Loisel CRRAI 56, p. 649) [MB] ; MAH 15951 (TJDB, p. 3-4 et pl. 9) [ChrSch] ; OECT 15 320 [DC] ; Ouyang & Brookman CDLJ 2012/1 E59468 [DC] ; TCL 1 129 [DC] ; TH98-T147 (Colonna d'Istria ATS 17, p. 190) [MB] ; Veenhof Mél. De Meyer, Text E, p. 144 [ChrSch] ; Veenhof Mél. De Meyer, Text F, p. 145 [ChrSch] ; YOS 12 153 [DC] ; YOS 12 331 [ChrSch] ; YOS 12 334 [DC].

### Bilan de l'année 2019

Du *point de vue technique*, l'année 2019 a été marquée par trois nouveautés :

- le passage à un serveur virtuel Windows, plus rapide et plus sûr (merci à F. Barbé et à toute l'équipe de la DSI du Collège de France) ;
- le passage à la v.17 de 4D, qui permet de suivre l'évolution du logiciel moteur de la base (merci à C. Vallée de la société D.I.T.) ;
- la mise au point d'un URL simple permettant de renvoyer directement à l'édition électronique d'un texte dans la base, du genre : cf. CUSAS 8 1 (<http://www.archibab.fr/T4560>).

Du *point de vue scientifique*, les publications de l'année 2019 sont particulièrement abondantes, puisque **433 textes nouveaux** ont été publiés (dont 226 textes de Mari, soit 52 %). Ils ont tous été entrés dans la BIBLIO d'ARCHIBAB, même si faute de temps une partie n'a pas encore été traitée dans TEXTES : ce sera fait en 2020, de même que de nombreux textes publiés en 2018 ont été rendus accessibles en 2019 (comme les 202 lettres de CUSAS 36).

Le travail rétrospectif a lui aussi progressé, avec **1408** textes supplémentaires, en bonne partie grâce au projet « EcritUr » financé par l'ANR que nous remercions.

### Collaborations

Une fois encore, merci à tous les collègues qui nous signalent leurs nouvelles publications et nous en envoient un fichier pdf (si possible avec la transcription en .doc ou .rtf et les copies et/ou photos en .jpg).

*Once again, we thank all colleagues who report their new publications to us, and send us a pdf file (if possible with the transcription in .doc or .rtf and the copies and/or photos in .jpg).*

### Août 2019

#### Structure :

#### 1) *English version and tutorial (in English) :*

- From now on, the tab "HIGEOMES" is also available in the English version of the website, with access to information for Upper Mesopotamia, references to all toponyms and access to the relevant texts, and a lot of maps. We thank N. Ait-Said Ghnam and C. Schmidhuber for their help.
- A video, created by Christoph Schmidhuber of Cambridge Assyriology and funded by the University of Cambridge's Arts and Humanities Impact Fund, was posted on YouTube. It is **an introductory tutorial** that shows how to use and search Archibab : <https://www.youtube.com/watch?v=ZVTZHsQzxD4>.

2) *Accès et renvoi direct aux textes* : désormais, chaque fiche texte comporte une ligne « Numéro ARCHIBAB : » ; il s'agit d'un numéro fixe et unique, précédé de T, et donné automatiquement par le programme à chaque texte.

CUSAS 8 1 [CUNES 51-01-025]

Achat par Šalli-lumur F. Ninurta-ereš d'un esclave nommé Šamaš-tappi-iliya, wilid bītīm de Nippur, à Lu-Ninurta F. Enlil-nišu.

Lieu de découverte: Dur-Abi-ešuh (?). Lieu de rédaction: Dur-Abi-ešuh.

Date: 21 /viii/ Ammi-ditana 29.

Edition: CUSAS 8, 2009, p. 10-11 (n°1).

Reproductions: Cuneiform Library Cornell, <http://cuneiform.library.cornell.edu/collections/dur-abiesuh/cusas-8-001-cunes-51-01-025> [photo]; CUSAS 8, 2009, p. 10-11 (n°1) [copie]; CUSAS 8, 2009, p. 162-163 (sceaux) [photo].

Numéro ARCHIBAB: T4560

Pour renvoyer directement à une édition de texte d'ARCHIBAB dans une publication ou accéder à un texte sans passer par le moteur de recherche, il suffit d'utiliser l'URL qui termine par son numéro ARCHIBAB : pour l'exemple de CUSAS 8 1 ci-dessus, on tapera : <http://www.archibab.fr/4dcgi/listestextes3.htm?T4560> Il suffit de changer le numéro suivant le T pour accéder au texte de son choix.

### Textes :

La table **BIBLIO** compte désormais 5 131 fiches. On a franchi la barre de 34 000 textes, avec 34 518 textes intégralement publiés.

Textes nouvellement publiés en cours de traitement (457) :

- N. A. Al-Mutawalli, Kh. S. Ismael & W. Sallaberger, *Bullae from the Shara Temple*, UmCT [= Cuneiform Texts from the Iraqi Excavations at Umma (Jokha)] 2, Wiesbaden, 2019 (+ 107)
- J.-M. Durand, *Les premières années du roi Zimrî-Lîm de Mari. Première partie*, ARM 33, 2019 (+ 202 inédits sur les 293 textes publiés)
- Guichard JA 307, 2019 (+ 14 inédits)
- Mél. Charpin (= PIPOAC 3), 2019 (+ 40)
- Mél. Rouault, 2019 (+ 3)

Deux volumes parvenus avec retard à Archibab n'avaient pas encore été comptabilisés (475 textes) :

- B. Abed, *The Royal Archive of the King Iluni from Basi City*, Bagdad, 2018 (+ 54)
- C. Wilcke (éd.), *Keilschrifttexte aus Isin - Isan Bahriyat*, AbAW NF 143, Munich, 2018 (+ 421)

La table **TEXTES** compte désormais 20 288 fiches, soit 58,7 % du corpus.

*Nouveautés (209 textes)*

- CUSAS 36, 2018 (202 lettres) [A. George et IA]
- Durand & Chambon *Semita* 60, 2018 (1 texte) [DC]
- Middeke-Conlin *CRAI* 61 (= OBO SA 40), 2018 (2 textes) [BF]

Quelques oublis dans les textes récemment publiés ont été réparés :

- Sigrist, Gabbay & Avila, *Mél. Civil-2* (= SANER 12), 2017 (1 texte) [DC]
- Földi, *Distant World Journal* 2, 2017 (1 texte) [DC]
- Vacín, *Mél. Součková-Siegelová* (= CHANE 79), 2016 (2 textes) [DC]

*Travail rétrospectif (256 textes)*

Dans le cadre du projet « *EcritUr* » :

- B. Fiette a édité 36 textes, complétant ainsi les archives ou dossiers de plusieurs maisons du quartier AH, désormais entièrement disponibles sur Archibab : Old Street 1 (31 textes), Paternoster Row 11 (1 texte), Paternoster Row 14 ou Bazaar Alley 2 (30 textes).
- N. Ait Said Ghanem a édité 71 textes, complétant ainsi les archives ou dossiers de plusieurs maisons et locus, désormais entièrement disponibles sur Archibab : quartier EM, Quiet Street 5 (13 textes), Quality Lane (13 textes) ; quartier AH, House No. 1 (8 textes), Straight Street 3 (5 textes) ; archives d'Aha-nirši (14 textes) ; SM? (9 textes) ; Gipar-ku (5 textes) ; Eastward Extension of Royal Cemetery Area (8 textes) ; Mausoleum Site (18 textes).
- A. Jacquet a complété le corpus des 135 contrats de prêts publiés dans UET 5 sous les n° 297 à 429 auxquels s'ajoutent les n° 603 et 798(?).

Autres textes :

- CUSAS 10, n° 16 et 17 (2 textes) [DC]
- Van Lerberghe & Voet *AoF* 24 (Di 1851) (1 textes) [DC].
- Stol *Mél. Houwink ten Cate* (YBC 10386) (1 texte) [DC].
- Catalogue des lettres tell Yelkhi (10 lettres) [IA].

### **Mars 2019**

Le passage à la v.17 du logiciel 4D et l'utilisation d'un nouveau serveur ont permis des gains appréciables en termes de rapidité et de fiabilité.

La table **BIBLIO** compte désormais 5074 fiches. On compte actuellement 33 667 textes intégralement publiés.



La table **TEXTES** compte désormais 19859 fiches, soit 59 % du corpus.

#### *Nouveautés (63 textes)*

- B. Fiette, ARCHIBAB 3, 2018 [paru janvier 2019] (16 textes) [BF]
  - K. De Graef AOAT 440 (36 textes, dont 14 inédits) [DC]
  - C. J. Crisostomo RA 112, 2018 (8 textes) [C. J. Crisostomo et DC]
  - J.-M. Durand, Ebla and Beyond, 2018 (1 texte) [JMD & DC]
  - J.-M. Durand & G. Chambon, Semitica 60, 2018 (1 texte) [JMD & GC, DC]
  - Z. Földi, ANEMS 3, 2018 (1 texte) [BF et MB]
- G. Chambon, FM 15, 2018 [paru en janvier 2019] (135 textes dont 74 inédits) sera mis en ligne prochainement.

Le bilan de l'année 2018 s'établit donc à 392 textes nouveaux intégralement publiés : George CUSAS 36 (220), Chambon FM 15 (74), Reculeau FM 16 (57), Fiette Archibab 3 (16), De Graef AOAT 440 (14), Crisostomo RA 112 (8), Durand Ebla and Beyond (1), Durand & Chambon Semitica 60 (1), Földi ANEMS 3 (1). Les textes de Mari représentent (comme souvent) un tiers du total (133/392).

#### *Travail rétrospectif (1110 textes)*

##### Ur (341 textes)

Dans le cadre du projet **EcritUr**, 341 textes ont été entrés dans la base :

- Nisaba 12 et 19 (332 textes). Des remerciements tout particuliers vont à Vèrène Chalendar, chargée de traiter la totalité des textes publiés dans ces deux volumes.
- B. Fiette a édité 9 textes de UET 5 : 1 dossier de la maison Church Lane 13 (archives des fils d'Illum-našir [2 textes]) et 2 dossiers de la maison Church Lane 15 (archives de Annu [5 textes] et archives de Sin-naši [2 textes]).

##### Larsa (337 textes)

Les 337 textes des archives de Šamaš-hazir sont désormais disponibles en totalité (lemmatisés) [BF]. Le lecteur d'Archibab 3 est invité à se reporter à ces éditions.

##### Autre (432 textes)

On a complété le traitement des textes publiés entre 2008 et 2017, notamment :

- A. Goddeeris, TMH 10, 2016 (223 textes) [AG & DC]
- Rositani RSO 82 Sup. 1, 2011 (117 textes) [AJ, BF, MB et FN]
- Cavigneaux & Colonna d'Istria Studia Orontica 6, 2009 (41 textes, catalogue seulement) [MB]
- Colonna d'Istria ATS 17 (30 textes, dont 27 inédits, catalogue seulement) [AJ]
- Rositani RSO 82, 2009 (16 textes) [AJ]
- Földi & Spada CDLN 2017/4 (1 texte) [DC]
- Földi DWJ 2, 2017 (1 texte) [DC]
- Peterson ZA 99, 2009 (1 texte) [MB]
- Peterson NABU 2009/25 (1 texte) [DC]
- Feliu & Millet Albà Mél. Silva Castillo (1 texte) [DC]

Comme il a été indiqué dans la RA 112, les 3408 textes publiés dans les 10 premières années du programme ARCHIBAB (2008-2017) sont désormais accessibles en totalité sur la base (cf. D. Charpin, « À l'occasion des dix ans du projet ARCHIBAB », RA 112, 2018, p. 177-208).

#### **Novembre 2018**

Les nouveautés de novembre sont très abondantes, puisqu'il n'y a pas eu de mise à jour en mars et en juin, en raison des modifications en cours de la structure.

#### **HIGEOMES**

La base ARCHIBAB s'est dotée d'un nouvel onglet « HIGEOMES », qui permet d'avoir accès aux données sur la toponymie de la Haute-Mésopotamie à l'époque paléo-babylonienne, grâce au travail de l'équipe des projets HIGEOMES, puis TEXTESEM, dirigée à Paris par Nele Ziegler, en collaboration avec E. Cancik-Kirsbaum (FU Berlin) et A. Otto (LMU Munich). Une présentation détaillée est donnée dans un document PDF particulier ; un mode d'emploi est également disponible. L'avantage est d'avoir accès direct aux publications du projet, aux bases de données dédiées, à des cartes ; mais aussi aux données des textes constamment mises à jour (alors que le livre MTT I/1 reflète l'état des publications en 2016).

## **PHOTOS**

Dans le cadre du projet PSL-Digibarchi, F. Nebiolo a traité les photos du volume de N. Ziegler FM 4. Vérène Chalendar a assuré le montage des photos de FM 16, installées sur la base par F. Nebiolo.

La table **BIBLIO** compte désormais 4951 fiches. Il faut noter la publication récente de 221 textes nouveaux dans A. George, *Old Babylonian Texts in the Schøyen Collection, Part One. Selected Letters*, CUSAS 36, Philadelphie, 2018 [221 tablettes], qui seront prochainement intégrés dans la base.

La table **TEXTES** compte désormais 19212 fiches, soit 57,6 % du corpus.

### *Nouveautés (284 textes)*

- H. Reculeau, *Florilegium Marianum XVI. L'agriculture irriguée à Mari : essai d'histoire des techniques*, Mémoires de NABU 21, Paris, 2018 (65 textes, dont 8 déjà publiés et 57 inédits ; avec photos) [HR]
- K. Abraham & K. Van Lerberghe, *A Late Old Babylonian Temple Archive from Dūr-Abieshuḫ, the Sequel* (with the assistance of Gabriella Voet and Hendrik Hameeuw), CUSAS 29, Philadelphie, 2017 (206 tablettes) [KvL et DC]
- de Boer RA 111, 2017 (12 textes) [RdB et DC]
- Farber et Wilent, NABU 2018/44 (1 texte : A 33639) [DC]

### *Travail rétrospectif (524 textes)*

#### Ur

Dans le cadre du projet **EcritUr**, 306 textes ont été édités :

##### Textes issus des fouilles de Woolley :

- B. Fiette a édité 111 textes de UET 5 : les 16 textes de la maison de Church Lane 1 (Ur/AH Church Lane 1/?/?), les 54 textes de Church Lane 2 (5 dossiers : Ur/AH Church Lane 2/début du règne de Rim-Sin/Ṭab-ilišu ; Ur/AH Church Lane 2/milieu du règne de Rim-Sin/Apil-Kittim ; Ur/AH Church Lane 2/milieu du règne de Rim-Sin/Mar-eršetim et Ya'a ; Ur/AH Church Lane 2/première moitié règne de Rim-Sin/Iddin-Ea et Ibni-Ea ; Ur/AH Church Lane 2/?/textes divers) ainsi que les 41 textes des archives de Dumuzi-gamil (Ur/AH Niche Lane 3/Rim-Sin/Archives Dumuzi-gamil).
- A. Jacquet a édité les textes de Figulla *Iraq* 15 (61 textes).

Par ailleurs, 134 textes supplémentaires provenant d'Ur issus de fouilles antérieures à Woolley sont désormais accessibles :

- 110 textes de YOS 5 [A. Jacquet] ;
- 11 textes de YOS 8 [B. Fiette] ;
- 13 textes de YOS 12 [DC] ;

D'autres, déjà présents dans la base, ont été lemmatisés. Rappelons que les 34 tablettes découvertes en 1854 par Taylor (et mêlées à celle des fouilles de Loftus à Tell Sifr), publiées dans HEO 12, sont disponibles depuis septembre 2016.

#### Autres sites

- Mari : FM 11 [177 textes] [G. Chambon (transcription informatisée) ; A. Quesnoit (contrôle et mise aux normes de la transcription) ; N. Ziegler (lemmatisation) ; F. Nebiolo (photos)] ;
- Shemshara : les 102 lettres de ShA 1 sont désormais accessibles et lemmatisées [N. Ziegler, avec la coll. d'A.-I. Langlois].

Et comme toujours, des textes divers ont été ajoutés en fonction des recherches et publications des membres du projet.

Merci à toutes celles et tous ceux qui ont ainsi permis un enrichissement considérable de la base ces derniers mois – et merci aux utilisateurs pour leur patience pendant les quelques semaines en septembre/octobre durant lesquelles le site a été momentanément indisponible.

## **Décembre 2017**

### **PHOTOS**

Dans le cadre du projet PSL-Digibarchi, F. Nebiolo a monté les photos des lettres de ARM 28 et les a intégrées à la base (169 tablettes) ; cet ensemble est d'autant plus important que les copies publiées ne permettaient guère de voir la variété des ductus de ces lettres envoyées depuis un large éventail de royaumes, et que très peu de photos avaient été publiées dans le livre.

La table **BIBLIO** compte désormais 4772 fiches, avec références au total à 32905 textes intégralement publiés dans 1313 publications. Début 2010, quand le site ARCHIBAB a été mis en ligne, il y avait 30789 textes publiés. L'accroissement a donc été de 2116 textes, soit en moyenne 265 nouveaux textes par an ces 8 dernières années.

La table **TEXTES** compte désormais 18531 fiches, soit 56,32 % du corpus.

La recherche par archives a été rationalisée. Désormais, chaque lot est caractérisé de la manière suivante : Ville/Locus/Date(s)/Libellé. Lorsqu'un élément manque (par ex. le locus, lorsqu'on n'a pas affaire à une fouille régulière), on trouve un point d'interrogation. Exemples :

- Harradum/Bâtiment 7/Ammi-šaduqa/Famille Riš-Šamaš
- Kiš/?/Sin-muballit/Bureau des briques

#### *Nouveautés (42 textes)*

- Guichard, *Semitica* 59, p. 5-56 (2 textes) [MG et DC]
- Guichard, *Semitica* 59, p. 87-108 (17 textes) [MG et DC]
- van Koppen UAVA 11/1 (5 textes) [DC]
- Notizia *AuOr* 35 (1 texte) [AJ]
- Richardson *JCS* 69 (14 textes) [AJ]
- Veenhof *JEOL* 46 (3 textes) [DC]

#### *Travail rétrospectif (67 textes)*

- Lauinger CHANE 75 (36 textes d'Alalah VII) [JL et AJ] (les textes déjà mis en ligne en décembre 2015 ont fait l'objet de corrections ponctuelles, d'une nouvelle lemmatisation et de compléments bibliographiques)
- Goetze *JCS* 4, 1950, p. 83-118 (31 textes) [DC]
- Walters *JCS* 23, 1970, p. 27-38 (5 textes) [AJ]
- Klengel *JCS* 23, 1970, p. 124-129 (3 textes) [AJ]

### ***Bilan de l'année 2017***

L'année 2017 a vu la publication de seulement 52 nouveaux textes, mais il faut y ajouter la réédition de quelque 200 textes de OBTR. Rappelons que le projet ARCHIBAB ne se contente pas de reproduire les éditions des auteurs : des améliorations parfois non négligeables sont souvent introduites. Par ailleurs, nous avons continué à mettre l'accent sur l'édition des lettres et sur l'intégration des textes publiés de façon dispersée (notamment dans la revue *JCS*). Grâce au projet Digibarchi financé par PSL, de très nombreuses photos de tablettes de Mari (dont beaucoup de clichés encore inédits) ont à nouveau pu être intégrées à ARCHIBAB.

La présentation d'ARCHIBAB sur la page d'accueil du site a été mise à jour.

## **Juillet 2017**

## **PHOTOS**

Grâce à F. Nebiolo, et avec les conseils de Jean-Michel Roynard, les photos des tablettes des archives d'Iltani publiées dans OBTR et rééditées récemment dans ARCHIBAB 2 sont accessibles via ARCHIBAB. La majorité de ces photos, dues à A.-I. Langlois, ont été montées en format vidéo (.mov) de façon à permettre une vision panoramique des tablettes (les photos dues à Ali Murad ont fait l'objet d'un montage traditionnel) ; il suffit de mettre en pause pour avoir accès à une photo particulière (exemple [OBTR 140](#)).

La table **BIBLIO** compte désormais 4704 fiches, avec références au total à 32860 textes intégralement publiés dans 1302 publications

La table **TEXTES** compte désormais 18447 fiches, soit 56,13 % du corpus.

*Nouveautés (4 textes)*

– R. de Boer, *BiOr* 73, 2016 [4 textes, RdB & AJ]

*Travail rétrospectif (250 textes)*

– OBTR : les tablettes des archives d'Iltani publiées dans OBTR et rééditées récemment dans ARCHIBAB 2 (voir [http://sepoa.fr/?page\\_id=6](http://sepoa.fr/?page_id=6)) sont désormais disponibles en édition électronique lemmatisée grâce à A.-I. Langlois [250 textes].

## **Avril 2017**

### **PHOTOS**

Dans la cadre du projet PSL-DIGIBARCHI, toutes les planches (photos mais surtout copies) du volume ARM 26/2, jusqu'à présent disponibles sous forme de microfiches, ont été scannées directement sur les originaux et sont à présent disponibles sur ARCHIBAB grâce au travail de Francesca Nebiolo.

La table **BIBLIO** compte désormais 4698 fiches, avec références au total à 32827 textes intégralement publiés dans 1300 publications

La table **TEXTES** compte désormais 18433 fiches, soit 56,15% du corpus.

*Nouveautés (30 textes)*

– K. De Graef *Akkadica* 137, 2016 (19 textes) [KDG et DC]

– A. George, *CUSAS* 34, 2017 (11 textes) [DC]

*Travail rétrospectif (295 textes)*

– AbB 2 et AbB 13: lettres de Hammu-rabi à Sin iddinam (59+42 = 101 lettres) [M. Béranger] ;

– AbB 4 (166 lettres) [Baptiste Fiette ; lemmatisation M. Béranger]

– 28 documents d'archives OB parus dans *JCS* [AJ] :

– D. I. Owen, *JCS* 24, 1971 (3)

– J. T. Luke, *JCS* 24, 1971 (1) [ajout bibliographique]

– D. L. Ormsby, *JCS* 24, 1972 (23)

– A. R. Millard, *JCS* 25, 1973 (1)

## **Décembre 2016**

Voilà 7 ans que le site web d'ARCHIBAB a été lancé : merci à tous ceux qui ont contribué à son enrichissement ou nous ont envoyé des corrections ou suggestions – et merci d'avance à tous ceux qui se joindront à l'aventure en 2017 !

## **PHOTOS**

Les photos inédites des tablettes du volume ARM 30, annoncées par J.-M. Durand à la sortie de son livre en 2009, sont désormais disponibles sur ARCHIBAB (300 tablettes) ; ce travail a été effectué par F. Nebiolo dans le cadre du financement par PSL du projet DIGIBARCHI.

La table **BIBLIO** compte désormais 4638 fiches, avec références au total à 32798 textes intégralement publiés dans 1299 publications. Noter la publication toute récente de 210 textes originaires de Nippur par A. Goddeeris dans TMH 10 (avec la republication de 7 textes découverts ailleurs, publiés par Ungnad dans ZA 36, 1925) ; ils seront intégrés dans le cours de 2017.

La table **TEXTES** compte désormais 18378 fiches, soit 56% du corpus.

*Nouveautés (21 textes)*

- de Boer ZA 106, 2016 : 16 textes, avec copies et photos [RdB/DC]
- Charpin Mél. Beyer, 2016 : 3 textes de Mari (dont la lettre A.4344, avec photo) [DC]
- Charpin Mél. Kepinski, 2016 : 1 procès (réédition de JCSSS 2 95 avec photo) [DC]
- De Zorzi, AfO 53, 2015 [2016] : 1 texte de Larsa (avec copie) [DC]
- Durand Mél. Kepinski, 2016 : 1 lettre de Mari (réédition de A.4563, avec photo) [JMD/DC]
- Ziegler RA 110, 2016 : 1 lettre de Mari (A.1246, avec photo) [NZ/DC]

*Travail rétrospectif (190 textes)*

- Tell Leilan : les 190 lettres de PIHANS 117 sont désormais entièrement accessibles (avec lemmatisation) : on y trouvera de nombreuses propositions nouvelles par rapport à l'édition de J. Eidem, dont le *review article* de la RA 108, 2014, p. 141-159 n'avait donné qu'une partie [DC].

**Bilan de l'année 2016**

L'année 2016 a vu la publication de 248 nouveaux textes. Outre le suivi de l'actualité, le projet a mis l'accent sur l'édition des lettres hors collection (= hors Mari et hors AbB) et sur l'intégration des textes publiés de façon dispersée (notamment dans la revue *JCS*). Grâce au projet Digibarchi financé par PSL, de très nombreuses photos de tablettes de Mari (dont beaucoup de photos encore inédites) ont pu être intégrées à ARCHIBAB.

**Septembre 2016**

**PHOTOS**

Dans le cadre du financement par PSL du projet DIGIBARCHI, les photos des tablettes des volumes FM 4, FM 10 et FM 11 sont désormais disponibles sur ARCHIBAB ; merci à F. Nebiolo pour sa collaboration.

La table **BIBLIO** compte désormais 4 627 fiches, avec références au total à 32 566 textes intégralement publiés dans 1292 publications.

La table **TEXTES** compte désormais 18 344 fiches, soit 56,3% du corpus.

*Nouveautés (7 textes)*

- de Boer Or 84, 2015 (+2, avec copies et photos)
- Guichard Semitica 58, 2016 (+5, avec copies)
- Durand Semitica 58 (rééditions de A.1401 [avec photos] et ARM 23 93)

*Travail rétrospectif (125 textes)*

- transcription et lemmatisation de 61 lettres dispersées (I. Arkhipov) :
  - AUWE 23 68 à 82, 84 à 86, 88, 91, 93 à 95 (21)
  - BBVOT 3 18 (1)
  - NISABA 12 V 15 à 18 (4)
  - NISABA 19 178, 181, 183 à 186, 188, 189 (7)

- TCVP III 1 à III 10 (10)
- PRAK 2 C 35, C 89 (2)
- De Meyer Mél. Naster (1)
- Dossin Akkadica 6 (1)
- Ellis JCS 24 67, 70, 73 (3)
- Horowitz & Wasserman IEJ 50 (1)
- Mauer BaM 18 n° 7 à 11, 13, 19 (8)
- Sanati-Müller BaM 23 n° 186 (1)
- Sigrist & Westenholz NABU 2009/52 (1)
- Textes d’Ur hors UET 5 : les 34 tablettes provenant des fouilles de J. Taylor à Ur en 1854 et mêlées au British Museum avec les tablettes provenant des fouilles de W. Loftus à Tell Sifr, éditées dans HEO 12, ont été transcrites et lemmatisées [34 textes, DC].
- VAT 819 et 1176, Finkelstein JNES 21 [2 textes DC]
- 28 documents d’archives OB parus dans JCS [AJ] :
  - M. deJ. Ellis, JCS 26, 1974 (5)
  - M. deJ. Ellis, JCS 27, 1975 (1)
  - M. deJ. Ellis, JCS 28, 1976 (1)
  - D. Loding, JCS 28, 1976 (11)
  - M. deJ. Ellis, JCS 29, 1977 (9)
  - R. M. Sigrist, JCS 29, 1977 (1)

#### Avril 2016

#### PHOTOS

Dans le cadre du financement du projet DIGIBARCHI par l’Université de Recherche PSL (Paris Sciences et Lettres) dont nous bénéficions pendant 24 mois (2016-17 ; voir [http://www.digitorient.com/?page\\_id=2693](http://www.digitorient.com/?page_id=2693)), nous poursuivons notamment la mise en ligne de la totalité des photographies disponibles pour les textes de Mari déjà publiés (photos argentiques numérisées ou photos numériques). Les photos des tablettes de ARM 5 sont désormais disponibles sur ARCHIBAB ; merci à F. Nebiolo pour sa collaboration à ce projet.

La table **BIBLIO** compte désormais 4 604 fiches, avec références au total à 32 559 textes intégralement publiés.

La table **TEXTES** compte désormais 18 256 fiches, soit 56% du corpus.

#### *Nouveautés (12 textes)*

- Rositani KASKAL 12, 2015 (12 textes [DC]).

#### *Travail rétrospectif (191 textes)*

- Les 83 lettres de UET 5 [M. Stol et R. de Boer] ; voir R. de Boer, « Old Babylonian Letters from UET 5 in the Archibab Database », *NABU* 2016/5.
- Van De Mierop, Or 63, 1994 (26 textes de Tell Leilan) [A.-I. Langlois & DC]
- 31 documents d’archives OB parus dans JCS [AJ] :
  - Michalowski & Misir, JCS 50, 1998 (1 texte)
  - Robertson, JCS 36, 1984 (9 textes)
  - Finkel, JCS 35, 1983 (2 textes)
  - Foster, JCS 31, 1979 (1 texte)
  - Rochberg-Halton & Zimansky, JCS 31, 1979 (5 textes)
  - Ellis, JCS 31, 1979 (9 textes)
  - Walker JCS 30, 1978 (4 textes)
- On a profité du traitement de KASKAL 12 pour entrer les autres étiquettes du même lot, notamment AUCT 5 228-257 (29 textes) et BRM 3 50-70 et 79a (22 textes).

– En outre, les 42 textes de Stol, JCS 34, 1982, déjà mis en ligne auparavant, sont désormais lemmatisés et tiennent compte des collations effectuées sur les tablettes de l’OI de Chicago par A. Jacquet et H. Reculeau en novembre 2015.

– De Graef, ATS 17, 2014 (7 textes [déjà entrés en déc. 2015 ; les collations de DC au British Museum ont été intégrées]).

### **Décembre 2015**

Depuis septembre 2015, le serveur utilise la version 14 du logiciel 4<sup>e</sup> Dimension (« 4D »), sans que cela ne change quoi que ce soit pour les utilisateurs Web.

Le projet ARCHIBAB a obtenu des crédits de l’Université de recherche PSL (Paris Sciences et Lettres) dans le cadre de son appel d’offres « Arts et Humanités numériques » 2015. Nous avons ainsi pu traiter et mettre en ligne les photos inédites des 263 tablettes des Mari publiées dans ARM 26/2 (les microfiches publiées dans l’ouvrage contenaient surtout des copies).

La table **BIBLIO** compte désormais 4 585 fiches, avec références à un total de 32 551 textes intégralement publiés.

La table **TEXTES** compte désormais 18 142 fiches, soit 56% du corpus.

Rappel : la version mise en ligne des textes ne reproduit pas seulement l’édition telle quelle (quand elle existe) : on trouve souvent des éditions améliorées (nouvelles interprétations, collations, etc.), y compris pour les nouveautés.

#### *Nouveautés (40 textes)*

- Durand Semitica 57, 2015 (1 texte : A.375 [DC])
- Marti Semitica 57, 2015 (1 texte : M.5296 et 1 “télé-joint” à FM 10 81 [DC et AJ])
- Chambon Semitica 57, 2015 (1 texte : CUNES 48-12-146[DC])
- Stol Anatolica 41, 2015 (1 texte : YBC 11041 [DC])
- Charpin Mémoires de NABU 17, Paris, 2015 (1 texte : A.2202 [DC])
- Clevenstine CDLN 2015/9 (1 texte [DC])
- Rositani SEL 31, 2014 (33 étiquettes du BM [DC])
- Donbaz Mél. Özgen, Ankara, 2014 (1 texte [DC])

#### *Travail rétrospectif (200 textes)*

- De Graef, ATS 17, 2014 (7 textes [collations de DC au British Museum]).
- ShA 2, 1992 (146 textes, N. Ziegler et DC)
- AIT (36 textes d’Alalah réédités par J. Lauinger, *Following the Man of Yamhad*, CHANE 75, 2015 [J. Lauinger, B. Alexandrov et A. Jacquet])
- Veenhof Mél. Larsen, 2004 (4 textes [DC])
- Mohammad Akkadica 123, 2002 (7 textes de Shishin, DC)
- Autres textes variés (AJ)

### **Juin 2015**

Le 14 février 2015 a pris fin le programme « blanc » de l’ANR « ARCHIBAB-2 ». Nous remercions l’ANR pour son soutien pendant les 7 années écoulées, qui ont permis la mise en route du programme et sa réalisation partielle. Nous poursuivons actuellement avec les moyens que nous donne le Collège de France dans le cadre de la chaire de D. Charpin (postes de chercheur d’Antoine Jacquet et d’ATER de Baptiste Fiette, vacances de Francesca Nebiolo) et la collaboration bénévole de plusieurs collègues, dans l’espoir de financements supplémentaires qui nous permettraient d’accélérer le travail rétrospectif. Un crédit de 4000 € de PSL (Paris Sciences et Lettres) dans le cadre des Idex (Initiatives d’Excellence) du PIA (Plan

d'Investissements d'Avenir) vient d'être obtenu, grâce auquel des photos des archives de Mari vont pouvoir être mises en ligne en plus grand nombre prochainement.

La table **BIBLIO** compte désormais 4552 fiches, avec références au total à 32508 textes intégralement publiés.

– Suite à la mise en ligne sur JSTOR des revues *Orientalia*, *Biblica* et *Ägypte und Levante*, une centaine de liens ont été ajoutés aux titres déjà enregistrés (A. Jacquet).

– De nombreuses corrections ont été effectuées et des URL rajoutés pour les numéros récents des revues présentes sur CAIRN ou JSTOR (A. Jacquet).

– Les 22 contributions de l'article « Tell Hariri / Mari : textes » du SDB 14, paru en 2008, sont désormais accessibles sous forme de fichier pdf « searchable », sous le nom de chacun des 6 auteurs (Chambon, Charpin, Durand, Jacquet, Marti, Reculeau). Cela devrait permettre à cette synthèse collective de sortir de l'ignorance où elle a été tenue jusqu'à présent. L'ensemble est téléchargeable sous l'entrée : Durand/Charpin et al., Tell Hariri/Mari : textes, SDB 14, 2008.

La table **TEXTES** compte désormais 17585 fiches (55% du total), dont 11016 textes transcrits et 6450 lemmatisés (soit 20% du corpus total).

Quelques bugs ont été corrigés :

– désormais, il n'est plus nécessaire de préciser comme tome 26/1 ou 26/2 pour rechercher un texte de ARM 26.

– pour les textes de Mari hors collection, le système est désormais au point. Il faut demander selon les cas :

Ayant comme n° de musée ou d'inventaire : T.270

Ayant comme n° de musée ou d'inventaire : TH 85.86

Ayant comme n° de musée ou d'inventaire : S.143,38

*Nouveautés (49 textes)*

– De Graef, ATS 17, 2014 (7 inédits [DC]).

– Hussein, ROSAPAT 10, 2014 (1 inédit [DC]).

– Petersen StMes 1, 2014 (1 inédit [DC]).

– Robson & Zólyomi, Iraq 76, 2014 (1 inédit [DC]).

– Ziegler, CRRAI 52, 2014 (2 inédits [DC]).

– CCO : ces contrats d'Isin, seulement catalogués en décembre 2014, ont été traités complètement (37 textes [DC]).

– Davantage de photos des tablettes publiées par A. Rositani dans *Semitica* 56, 2014, sont disponibles (montage J. Patrier).

*Travail rétrospectif*

– Les **lettres de Mari** sont désormais **entièrement accessibles** en translittération et traduction (à l'exception des 75 lettres d'Išme-Dagan qui seront rééditées dans ARM 29). Nos remerciements à Ilya Arkhipov qui a achevé ce travail collectif de longue haleine. (N.B. : la lemmatisation reste à compléter).

– 37 lettres diverses, par I. Arkhipov : Kupper RA 53 (Kiš, 22 lettres) ; OBTIV (Nerebtum, 8 lettres) ; BaM 2 (Uruk, 2 lettres).

– Abdi et Beckman JCS 59, 2007 (83 textes [AJ]).

– AUCT 4, 1990 (97 textes [DC]).

– les textes de FM 12 sont désormais lemmatisés (156 textes [AJ]).

– le catalogage des textes administratifs du palais de la zone basse orientale de Tell Leilan (campagnes 1987-89) des thèses de C. Vincente et F. Ismael a été assuré par A.-I. Langlois dans la cadre de la collaboration ARCHIBAB-TEXTESEM.

– les textes de CUSAS 8 ont été révisés et lemmatisés, les données des sceaux ont été complétées (DC).

**NOMS D'ANNÉES**



– Les noms d’années des rois des dynasties d’Isin (DC) et de Larsa (B. Fiette) sont désormais complètement accessibles. On peut ainsi voir automatiquement toutes les variantes de chaque nom d’année pour les textes déjà présents dans la base.

Ces derniers mois, des corrections et suggestions nous ont été envoyées par Moshe Anbar, Marc Chapuis et Ricardo Dorado, que nous avons incorporées. Nous les en remercions et invitons tou-te-s les collègues à faire de même !

### **Décembre 2014**

*Bilan :*

La table BIBLIO compte désormais 4453 fiches, avec références au total à 32467 textes intégralement publiés.

La table TEXTES compte désormais 16720 fiches, dont 10319 textes transcrits et 6078 lemmatisés.

*Nouveautés (77 textes) :*

- [5] BBVO 24 : textes publiés par J.-M. Durand & F. Abdallah, J.-M. Durand & N. Ziegler, M. Guichard
- [11] Semitica 56 : M. Guichard (1) et A. Rositani (10)
- [1] Mém. Vargyas : G. Kalla
- [14] R. Meddeke-Conlin, CDLJ 2014
- [1] Z. Földi, WZKM 103, 2014
- [1] Z. Földi, CDLB 2014/4
- [3] D. Charpin, Mél. Lemaire = *Transeuphratène* 44, 2014
- [5] RA 108 : A. Cavigneaux [1], J. Lauinger [1], A. A. Fadhil [3]
- [37] CCO : C. Saporetti *et al.*, *Contratti della Collezione Ojeil* [publication de 37 contrats d’Isin ; catalogue annoté dans ARCHIBAB]

*Travail rétrospectif :*

- ARM 6 (80 transcriptions informatisées J.-M. Durand, mise aux normes et lemmatisation I. Arkhipov)
- JCSSS 2, 2010 (115 textes, transcription et lemmatisation DC, partiellement collationné)
- Haradum 2, 2006 (les 52 textes du bâtiment 7 : transcriptions informatisées F. Joannès ; mise aux normes, modifications et lemmatisation DC)
- textes divers

*Bilan de 2014 :*

Cette année a vu la publication de 84 nouveaux textes, un chiffre modeste, qui a permis de poursuivre l’entrée de textes moins récemment publiés, notamment des 119 textes de JCSSS 2 (2010), de la moitié des textes de Haradum 2 (2006) et des 46 textes de CMET 9 (1999). Désormais, 52% du corpus est au moins catalogué (16720 sur 32467). Grâce à un gros effort collectif (en particulier de I. Arkhipov), la quasi-totalité des lettres des archives royales de Mari sont accessibles (leur lemmatisation n’est pas encore complète) ; le traitement des textes administratifs se poursuit. Au total, 6327 textes de Mari sur les 8925 publiés (70%) sont présents dans la base (avec au minimum un catalogage).

### **Juin 2014**

*Bilan :*

La table BIBLIO compte désormais 4258 fiches, avec références au total à 32420 textes intégralement publiés.

La table TEXTES compte désormais 16313 fiches (**la barre des 50% du corpus vient d’être franchie !**), dont 9818 textes transcrits et 5775 lemmatisés.

*Nouveautés (4 textes) :*

- OBO 265 (2014) (2 textes publiés par D. Charpin [M.7160] et J.-M. Durand [A.747]) [avec photos]

– Mém. Vargyas : 2 textes, publiés par J.-M. Durand et D. Charpin (la photo de A.229, absente de l'article de J.-M. Durand, se trouve sur ARCHIBAB)

*Travail rétrospectif :*

Suite des textes administratifs de Mari :

– Charpin MARI 3 et 5 « bureau de l'huile » [154 textes] (transcriptions électroniques et traitement par F. Nebiolo) ;

– FM 4 [56 textes] (transcriptions électroniques de N. Ziegler, traitement par F. Nebiolo) ;

– FM 10 [89 textes] (catalogue par DC).

– FM 11 [190 textes] (catalogue par DC).

Suite des lettres de Mari :

– ARM 2 ([99 lettres] transcriptions électroniques de J.-M. Durand, traitement par I. Arkhipov) ;

– ARM 5 ([89 lettres] transcriptions électroniques de J.-M. Durand, traitement par I. Arkhipov) ;

– ARM 18 ([37 lettres] : transcriptions électroniques et traitement par I. Arkhipov)

– Les lettres de ARM 26/1 sont entièrement lemmatisées (DC).

– Le traitement de ARM 28 (transcriptions électroniques et lemmatisation [jusqu'au n°160]) est achevé (grâce à B. Alexandrov). Rappelons que ARM 27 a été également entièrement lemmatisé par B. Alexandrov (ce qui aurait dû être signalé en septembre 2013).

**Mars 2014**

*Communiquer avec ARCHIBAB :*

Sur la page d'accueil, un nouveau module permet de nous communiquer des suggestions (avec un dispositif anti-spam) : soyez nombreux à l'utiliser !

*Bilan :*

La table BIBLIO compte désormais 4210 fiches, avec références au total à 32402 textes intégralement publiés (l'élimination de doublons explique que le chiffre ait légèrement diminué depuis décembre 2013). La table TEXTES compte désormais 15922 fiches (soit 49,13% du corpus).

*Nouveautés (87 textes) :*

– Voet & Van Lerberghe *Mél. Sjöberg* 2, 2014 (5 textes)

– Hussein KASKAL 9, 2012 (82 textes [+ concordance avec les copies de 48 de ces textes publiées dans Mohammad & Ismael *Sumer* 53, 2005-6])

*Travail rétrospectif :*

– suite du catalogue des textes administratifs de Mari : ARM 31 [290 textes] (F. Nebiolo) ;

– Mayer Or 72 et Mayer Or 74 (8 tablettes conservées au Musée du Vatican, collationnées par D. Charpin)

– CMET 9 (= A. Archi, F. Pomponio & M. Stol, *Testi cuneiformi di vario contenuto NN. 0724 - 0793*, Catalogo del Museo Egizio di Torino, Serie Seconda - Collezioni 9, Turin, 1999 [= TCVC]) (46 textes, DC)

– Peters ARRIM 4, 1986 (6 textes, DC)

– quelques compléments au catalogue des lettres

– ca. 70 textes divers

N.B. Deux opérations de caractère plus général ont également été menées pendant ce trimestre :

– Le glossaire a été vérifié (corrections et harmonisations) ; quand c'était nécessaire, la lemmatisation des lignes correspondantes a été refaite. On a introduit un certain nombre de renvois internes (halâlum : cf. alâlum ; nikurtum : cf. nukurtum, etc.).

– La gestion des datations par éponymes a été modifiée : voir la note de D. Charpin & N. Ziegler dans *NABU* 2014-1.

**Décembre 2013**

La table BIBLIO compte désormais 4150 fiches, avec références au total à 32427 textes intégralement publiés.

La table TEXTES compte désormais 15500 fiches (soit 48% du corpus).

*Nouveautés (49 textes) :*

- A. Seri, SANER 2, 2013 (42 textes)
- R. de Boer, J. G. Dercksen & Th. Krispijn, JEOL 44, 2012-2013 (7 textes)

*Travail rétrospectif :*

- YOS 13 (537 textes ; transcriptions électroniques fournies par R. Pientka, que nous remercions très vivement ; traitement des documents par M. Béranger et F. Nebiolo ; lemmatisation par D. Charpin)
- ARM 23 est désormais complet, grâce à B. Alexandrov (636 textes ; la lemmatisation reste à faire)

*Bilan de 2013 :*

L'année 2013 a vu seulement 56 textes nouveaux être publiés (en fait 151, si l'on compte les 95 textes publiés dans des publications millésimées 2012, mais parues ou accessibles seulement en 2013). Ce chiffre modique, comparable à celui de 2012, a permis l'intégration des textes de recueils parus les années précédentes (notamment BiMes 29 et CUSAS 15, de 2011).

Les autres faits marquants ont été l'achèvement du catalogue complet des lettres paléo-babyloniennes ; la transcription des lettres de ARM 3, 10, 13 et de AbB 14 ; ainsi que le traitement de quelques gros volumes de textes administratifs ou juridiques, notamment YOS 13, dont peu de textes avaient été édités, ainsi que ARM 23.

Nous espérons que l'interface anglaise, introduite au milieu de l'année 2013, permet plus de confort pour les assyriologues moins à l'aise avec le français.

### **Septembre 2013**

La table BIBLIO compte désormais 4138 fiches, avec références au total à 32421 textes intégralement publiés.

La table TEXTES compte désormais 15164 fiches (soit 46,65% du corpus).

*Nouveautés (88 textes) :*

- O. Rouault, BiMes 29, 2011 (82 textes de Tell Ashara = Terqa)
- R. De Boer, Annual Report NINO NIT, 2011 (1 texte [LB 960])
- J. Lauinger, BASOR 362, 2011 (1 texte de Tell Açana = Alalah [AIT 95])
- B. Foster & E. Payne, Or 81, 2012 (4 textes)

*Travail rétrospectif :*

- ARM 3 et ARM 13 (grâce à I. Arkhipov et aux transcriptions-traductions électroniques de J.-M. Durand)
- Les translittérations de ARM 23 sont presque complètes (grâce à B. Alexandrov)
- Le catalogue des 341 textes de OBTR (Tell Rimah = Qattara) est complet grâce à A.-I. Langlois (les éditions seront prochainement accessibles)
- Meek AJSL 33 (40 textes, collationnés par D. Charpin grâce à W. Farber de l'Oriental Institute de Chicago)
- Edubba 1 (24 textes de Tell Haddad [Me-Turan], réédités par D. Charpin)
- Sanati-Müller BaM 19, 1988, 1-31 (31 textes ; H. Reculeau et D. Charpin ; la totalité des textes du palais de Sin-kašid à Uruk sera peu à peu rendue disponible)
- Divers : Sigrist Rochester (3 textes) ; Streck ZA 90 (1 texte) ; Biggs & Zettler ASJ 12 (1 texte) ; Vandendriesche, OLP 18, 1987 (2 textes) ; Van Lerberghe OLP 25 1994 (7 textes) ; van Soldt & Stol JEOL 25 (4 textes) ; Langdon Babyloniaca 7 (1 texte) ; etc.

Merci aux utilisateurs qui nous signalent les erreurs qu'ils ont repérées et nous suggèrent les améliorations de toutes sortes qu'il est possible de faire.

## **Juin 2013**

### **Interface en anglais :**

ARCHIBAB peut désormais être consulté grâce à une interface en anglais (les modes d'emplois et textes de présentation seront bientôt également traduits). Nos remerciements vont à K. Burge pour son aide dans ce travail.

### **Nouvelles données accessibles :**

La table BIBLIO compte désormais 4093 fiches, avec référence au total à 32286 textes intégralement publiés.

La table TEXTES compte désormais 14662 fiches (soit 45% du corpus).

#### *Nouveautés (362 textes) :*

- Guichard *Semitica* 55, 2013 (1 texte)
- Koppen MDP 58, 2013 (5 textes)
- Taylor *Iraq* 74, 2012 (3 textes)
- Sulaiman & Dalley *Iraq* 74, 2012 (7 textes)
- Wasserman *Mél. Skaist*, 2012 (1 texte)
- Suurmeijer *NABU* 2012/63 (1 texte)
- Richardson *JAOS* 132, 2012 (1 texte)
- CUSAS 15, mai 2011 (117 textes, dont une partie collationnée par J.-M. Durand)
- PIHANS 117, déc. 2011 : le catalogue est disponible (221 lettres et 5 traités [LT 1 à LT 5]), les textes lemmatisés le seront au second semestre 2013.

#### *Travail rétrospectif :*

- désormais, le **catalogue complet des lettres** paléo-babyloniennes intégralement publiées est disponible, soit 6469 lettres dont 2534 (40%) trouvées à Mari. Un grand merci à I. Arkhipov pour sa persévérance dans le catalogage des lettres hors Mari.
- Les lettres de ARM 10 sont désormais disponibles en totalité (avec les collations de J.-M. Durand de la LAPO 18), grâce à A.-I. Langlois.
- Les textes de ARM 23 ont été entrés pour les deux-tiers par B. Alexandrov.
- textes divers
- R. Pientka a très généreusement donné au projet ARCHIBAB les transcriptions électroniques d'environ 1300 textes paléo-babyloniens tardifs. Leur traitement est en cours grâce à M. Béranger et F. Nebiolo (les textes de BE 6/1 et BE 6/2 sont désormais accessibles).

## **Décembre 2012**

### **Nouvelles données accessibles :**

La table BIBLIO compte désormais 4012 fiches, avec références au total à 32143 textes intégralement publiés.

#### *Nouveautés :*

Pour la première année, nous avons réussi à suivre l'actualité dans sa totalité ; il est vrai que 2012 a seulement vu la publication de 164 nouveaux textes, contre 554 en 2011, 136 en 2010, 1147 en 2009 et 475 en 2008, date du début du projet ; on voit que la moyenne de ces 5 dernières années se situe à environ 500 textes (2469 nouveaux textes en 5 ans, soit un accroissement de 8,3%).

Outre le livre de I. Arkhipov (ARM 32 [645 textes dont 114 complètement inédits]), déjà en ligne depuis décembre 2011, ces textes supplémentaires ont été publiés dans :

- ARCHIBAB 1 [6 textes] ;
- plusieurs volumes collectifs : *Mél. Van Lerberghe* (OLA 220) [23] ; *Mél. Watson* [8] ; *Mél. Skaist* [1] ;
- revues : RA 105 [7] ; *Semitica* 54 [5].

#### *Travail rétrospectif :*

- D. Charpin a entré et lemmatisé les textes de LAOS 1, volume paru fin 2011.
- B. Alexandrov a entré et lemmatisé la quasi-totalité des textes de ARM 21.
- A. Jacquet a entré et lemmatisé la totalité des lettres de AbB 14, à partir de transcriptions informatiques aimablement fournies par W. Sommerfeld.
- De nombreux textes publiés isolément ont été entrés et le plus souvent lemmatisés : par exemple des textes publiés dans *NABU*, dans des volumes de *Mélanges*, des revues, etc.
- Le catalogue des textes est passé à 12.455 fiches, avec la décision de fournir aussi vite que possible un catalogue complet des lettres paléo-babyloniennes (en plus de celles de Mari, dont le catalogue est à jour depuis décembre 2011). Grâce à I. Arkhipov, le catalogue des volumes 7 à 13 des AbB est désormais accessible [1417 textes] ; en dehors des AbB, son effort a également porté sur Shemshara (ShA 1) et la Diyala (AS 22, Goetze Sumer 14, Ellis JCS 24, OBTIV, mais aussi Kisurra [FAOS 2], Harradum, etc.
- Le nombre de textes transcrits comme « Renger Corpus Berlin » est passé de 811 à 2194. Il s'agit de : ARN (168 textes), BE 6/1 (116), BE 6/2 (119), Gautier Dilbat (66), TCL 1 (162), TCL 10 (139), TCL 11 (58), VS 8 (93), VS 9 (15), YOS 5 (132), YOS 8 (176). On trouvera désormais un texte présentant la nature du projet berlinois et l'accord de coopération passé entre l'*Institut für Altorientalistik* de la *Freie Universität Berlin* et le projet ARCHIBAB (« Corpus Berlin.pdf ») : notre gratitude s'adresse bien sûr à J. Renger et E. Cancik-Kirschbaum. Merci également à F. Hammoush, qui a créé ces fiches et intégré les documents pdf dans la base.

## **Juin 2012**

### **Nouvelles recherches :**

Depuis le début du mois de mai 2012, nous sommes passés à la phase 4 du développement. La principale nouveauté est de donner ***accès aux mots et aux noms par leur entrée de dictionnaire ou leur transcription*** (et plus seulement par la translittération [« chaîne de caractères »]). Cela nécessite une étape supplémentaire dans le traitement des textes mis en ligne : la « lemmatisation » des textes permet au programme de reconnaître de manière semi-automatique les mots et noms, quelle que soit leur graphie. Il peut ainsi distinguer les homonymes (*mâtum* « pays » et *mâtum* « mourir » ou *Belum* [NP] et *bêlum* « seigneur »).

De ce fait, l'onglet TEXTES a été assez profondément remanié : il faut télécharger le fichier pdf « TEXTES Mode d'emploi » et lire la section 1 (p. 1-5) pour voir les nouvelles fonctionnalités.

N.B. les textes édités dans la base ne sont pas encore tous lemmatisés : la recherche par chaîne de caractères donne provisoirement davantage de résultats qu'une recherche par Mot ou Nom (transcription).

### **Nouvelles données :**

Le catalogue a désormais atteint 10.000 textes, soit près du tiers du total des textes publiés (32092 au 2/7/2012).

De nombreux textes supplémentaires sont accessibles sur ARCHIBAB en ligne. Il s'agit notamment de :

- la totalité des 167 lettres de Yaqqim-Addu (ARM 14 etc.), lemmatisées. Merci à J.-M. Durand pour ses transcriptions électroniques et à I. Arkhipov pour leur traitement dans la base de données ;
- la totalité de ARM 26/2 grâce à A.-I. Langlois et lemmatisé par H. Reculeau (nos 284 à 384) ;
- tous les textes de FM 3 (translittérés), grâce à A.-I. Langlois ;
- divers textes récemment publiés (comme les lettres de Mari dans *Semitica* 54) ;
- les 820 textes de UET 5 (dont beaucoup avec une transcription du « corpus Berlin » de J. Renger), grâce à F. Hammoush ;
- le catalogue des textes de Genève (Birot TEBA et Szlechter JCS 7), avec lien vers le CDLI pour les photos (D. Charpin).

## **Mars 2012**

Depuis le vendredi 30 mars 2012, de nombreux textes supplémentaires sont consultables sur ARCHIBAB. Il s'agit notamment de:

- 775 textes édités par I. Arkhipov dans ARM 32 : les éditions des textes sont consultables (grâce à l'auteur du livre, Ilya Arkhipov) et les photos de la plupart d'entre eux (732) également (merci à Firas Hammoush pour sa collaboration). Nous sommes heureux d'avoir pu recommencer ce qui avait été fait l'an dernier

pour le volume FM 12 d'A. Jacquet : mettre en ligne les textes avec leurs photos au moment même de la parution du livre (<<http://www.peeters-leuven.be/boekoverz.asp?nr=9106>>)

– 280 textes de Kisurra édités par A. Goddeeris dans SANTAG 9 (<http://www.harrassowitz-verlag.de>). Merci à Anne Goddeeris qui nous a communiqué son manuscrit électronique et à Anne-Isabelle Langlois qui a entré les textes dans la base et assuré leur mise au normes.

– 110 textes de Khafajah (Tutub) édités par R. Harris dans JCS 9. Merci à Walter Sommerfeld qui nous a communiqué son manuscrit électronique et à Antoine Jacquet qui a entré les textes dans la base et assuré leur mise au normes.

– Les lettres de ARM 26/1 sont désormais accessibles en totalité (transcription, traduction et notes), grâce à J.-M. Durand qui nous a communiqué son manuscrit électronique et A.-I. Langlois qui a entré les textes dans la base et assuré leur mise au normes. Les deux premières parties de ARM 26/2 (D. Charpin et F. Joannès) sont également accessible en transcription, traduction et notes.

Désormais, 7000 textes sont en ligne (au minimum avec une notice de catalogue; 4500 textes sont pourvus d'une transcription et 1100 d'une reproduction [photo le plus souvent]).

En outre :

– les données des NOMS D'ANNEES sont maintenant complètes pour Babylone et Kisurra ;  
– la BIBLIOGRAPHIE contient désormais 3910 fiches (+ 118), comptabilisant 31993 textes (+241 par rapport à décembre 2011).

### **Décembre 2011**

Depuis le 14 décembre 2011, le site ARCHIBAB (<http://www.archibab.fr>) est passé à la phase 3 de son développement.

#### **Nouvelles recherches :**

– SCEAUX. On peut désormais faire des recherches sur les légendes des sceaux imprimés sur les textes : sceau de ..., fils de ..., serviteur de ..., etc. Une recherche sur chaîne de caractères est en outre disponible. On obtient pour chaque sceau la liste et la transcription de toutes les empreintes présentes sur les textes de la base, triées par date ou par référence. Les autres marques de validation (sceaux anépigraphes, marques de *sissiktum* ou d'ongle) accompagnées d'une mention par le scribe en marge du texte sont aussi prises en compte et peuvent faire l'objet d'une recherche particulière.

– NOMS D'ANNEES. On peut désormais faire des recherches sur les noms d'années des textes de la base : par dynastie, par roi et éventuellement par année. La base donne la liste de tous les textes portant un nom d'année (ou celui d'un éponyme), en ordre chronologique et avec éventuellement le libellé tel qu'il figure sur chaque tablette. (Ne sont actuellement intégralement accessibles de cette manière que les données des textes de Mari ; le corpus des noms d'années pris en compte sera bientôt étendu).

– Amélioration des recherches par chaînes de caractères. Désormais, pour toute recherche sur une chaîne de caractères, une recherche diacritée stricte est possible (e ≠ é ≠ è, s ≠ š ≠ š etc.) ; en cas de besoin, on peut la désactiver.

Au printemps 2012, une recherche sur les noms propres et le vocabulaire sera possible, grâce à un système d'indexation automatique désormais au point.

#### **Plus de données :**

– BIBLIOGRAPHIE. La bibliographie étant constamment tenue à jour, le bilan des publications permet de donner le total des textes d'archives paléo-babyloniens intégralement publiés : **31.752** (y compris ARM 32, actuellement sous presse).

– TEXTES. *Plus de 6.000 textes* sont désormais catalogués dans la base (pour avoir la liste complète, dans « Recherche de textes/par publication », mettre dans la première case un @ : on obtient le résultat après environ 1 minute, avec une liaison ADSL de bonne qualité). Le catalogue donne accès à une description du texte, avec, selon les cas, les données bibliographiques afférentes, sa transcription (fiches de couleur bleue) et parfois aussi la photo et/ou la copie (signalé en rouge).

Un effort particulier a été fait pour les textes de Mari :

– le *catalogue complet* des lettres de Mari intégralement publiées est désormais disponible (2.519 lettres) et beaucoup d'entre elles sont déjà disponibles en transcription (notamment ARM 1, ARM 26/1 [première moitié] ; FM 2, 7, 8, 9).

– pour certains volumes, les *photos* des textes sont également disponibles (actuellement, près de 300 textes) : FM 7, 8, 9, 12 ; ARM 31.

On dispose aussi du catalogue complet des textes d'Alalah.

De nombreux autres textes (plus de 2.000) sont actuellement en phase de vérification et seront postés prochainement (recueils anciens, ou publications récentes comme Santag 9, YOS 15, CUSAS 15, etc.).

Un grand merci aux collaborateurs du projet : l'an passé Boris Alexandrov et Riens de Boer, cette année Ilya Arkhipov, Firas Hammoush, Anne-Isabelle Langlois (grâce au Collège de France) et Hervé Reculeau (collaboration avec le projet HIGEOMES).

Un grand merci également aux collègues qui nous envoient les fichiers des textes qu'ils ont publiés : cela nous fait gagner un temps précieux.

## Mai 2011

### *Accès aux reproductions des textes (photos ou copies)*

Nous avons fait un effort particulier pour donner accès aux reproductions des textes (copies ou photos), lorsque cela ne pose pas de problème de droits.

L'accès aux reproductions se fait par un URL, qui renvoie à différents sites (CDLI, Cuneiform Library Cornell, Digitorient, etc. ; voir par exemple «Veldhuis RA 102», «YOS 15», «CUSAS 8», «ARM 31», etc.). L'attention de l'internaute est attirée par le fait que **Reproduction** est alors inscrit en couleur rouge. L'URL est directement reconnu et un simple clic sur la zone de couleur bleue donne accès à la reproduction en question :

Veldhuis RA 102 6 [HMA 9-01847]

Lettre de Sin-magir à son père.

Lieu de découverte: Larsa (royaume de -) (?).

Date: -/Rim-Sin -.

Edition: Veldhuis RA 102, p. 55 (n°6).

Reproduction: CDLI <http://cdli.ucla.edu/P247939> [photo].

De plus, nous avons créé un sous-répertoire (archipix), qui contient de nombreuses reproductions pour des textes libres de droits, ou pour des textes pour lesquels des copies ou des photos n'étaient pas encore disponibles sur Internet (il y aura de plus en plus de textes de Mari publiés disponibles sous cette forme). ARCHIBAB renvoie donc quand nécessaire à l'URL des reproductions sur le site de ARCHIPIX.

### *Poursuite de l'enrichissement des données*

#### *RECHERCHE BIBLIOGRAPHIQUE*

– Il y a actuellement 3792 fiches bibliographiques (+ 103).

– Total des textes inventoriés: 31344 (+431), dans 1144 publications.

#### *RECHERCHE DE TEXTE(S)*

Il y a au 2 mai 2011 dans la base 3430 textes, dont 2485 avec transcription.

Nous continuons à donner la priorité aux nouveautés. Les textes de Chagar Bazar 3 sont intégralement accessibles, de même que ceux de Dur-Abiešuh publiés dans CUSAS 8 (avec liens vers les photos quand elles sont sur le site de la Cuneiform Library Cornell). Les textes de Mari qui viennent d'être publiés dans FM 12 sont tous accessibles intégralement, avec accès aux photos numériques comme indiqué ci-dessus.

## Décembre 2010

La grande nouveauté est l'introduction d'un nouveau module, **Recherche de texte(s)**. Dans une troisième phase, on aura accès à trois autres modules: sceaux, index et noms d'années.

## RECHERCHE BIBLIOGRAPHIQUE

- On est passé de 3556 à 3689 fiches (+133). Des corrections ont également été introduites dans des fiches existantes (URL supplémentaires notamment).
- Total des textes inventoriés: 30913 textes dans 1124 publications (parues entre 1881 et 2010).

Remerciements pour leurs contributions à tout spécialement à J. Sasson, ainsi qu'à I. Arkhipov; R. de Boer; M.-F. Scoufflaire; M. Stol.

Merci d'avance aux collègues qui nous signaleront lacunes ou erreurs, ainsi qu'à tous ceux qui nous indiqueront des nouveautés.

## RECHERCHE DE TEXTE(S)

Les priorités ont été définies de la manière suivante :

- suivre l'actualité des publications, de façon à mettre en ligne les textes aussi vite que possible après leur publication ;
- entrer les textes publiés de manière dispersée et/ou difficilement accessibles (Mélanges, revues non assyriologiques, etc.).

Les textes peuvent faire l'objet d'une simple notice descriptive (ils apparaissent alors en noir dans les listes) ou être intégralement transcrits (ils apparaissent alors en bleu dans les listes). A la date du 6 décembre 2010, la table TEXTES comporte un total de 2815 textes, dont 1893 comportent une transcription.

Nos remerciements s'adressent aux collègues qui nous ont communiqué la version électronique des textes qu'ils ont publiés (ceux-ci n'ont parfois pas encore été intégrés à la base), en particulier :

- J.-M. Durand (ARM 30)
- A. Goddeeris (SANTAG 9)
- F. Joannès (*Haradum* 2)
- D. Lacambre, A. Millet Albà et Ö. Tunca (Chagar Bazar 3)
- K. Van Lerberghe (CUSAS 8)

Ont collaboré au projet (le détail est indiqué sur chaque fiche) :

- B. Alexandrov (sept 2010- : ARM 30)
- R. de Boer (juin-juillet 2010 : ARM 1)
- D. Charpin (2008- : textes divers)
- A. Jacquet (2008- : textes parus dans JCS depuis 1957)
- L. Barberon (sept 2009- : textes divers [corpus du livre *ARCHIBAB* 1, à paraître]; OLA 21)

## **Février 2010**

- Après différentes améliorations, mise en route de la version 1 du site Web [www.archibab.fr](http://www.archibab.fr)
- Pour l'instant, seule la partie bibliographique est accessible: 3556 enregistrements disponibles. Total des textes inventoriés: 30789 textes dans 1057 publications (parues entre 1881 et 2009).

## **Décembre 2009**

- Mise en route de la version bêta du site Web [www.archibab.fr](http://www.archibab.fr)